

चोरचत्वारिंशी कथा

A SANSKRIT RENDERING

OF

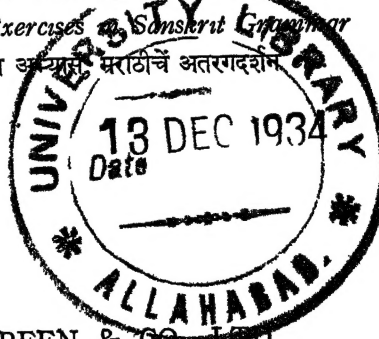
ALI BABA & THE FORTY THIEVES

BY

GOVIND KRISHNA MODAK,

SANSKRIT TEACHER, NEW ENGLISH SCHOOL, POONA

*Author of धातुनयकपट्टम्, Exercises in Sanskrit Grammar
and Translation, संस्कृताचा अर्थशास्त्र, मराठीचे अंतरगद्देशन*



LONGMANS, GREEN & CO., LTD

53, Nicol Road, BOMBAY

FOREWORD

In presenting this rendering of the popular oriental tale of 'Alī Baba and the Forty Thieves,' into the Sanskrit language, to the student world, and to the reading public, Mr Modak has given evidence of his mastery over the classical language of India and has vindicated the claim of Sanskrit as an instrument of expressing in an incisive manner the most modern as well as the most ancient ideas. In true oriental style, he has supplied the usual framework of the story—the fiction of a master inculcating a moral lesson upon his disciples by means of a story. Another excellent feature—entirely an innovation of the author—is the introduction in proper places of epigrams and pithy sayings in verse form which give to the translation the appearance of an original work modelled on the pattern of the *Hitopadeśa* or the *Pancatantra*. The Sanskrit language is unequalled in its power of concise metrical argument, and in its precision and adequacy as an instrument of expression. A lover of Sanskrit, therefore, will be delighted to read these pages which will not fail to give him the impression that he is not reading a translation at all, but an original tale in Sanskrit. If the translator creates this impression, he has truly succeeded, otherwise he will deserve Shelley's strictures on the headlong rashness of translation—'It were as wise to cast a violet into a crucible that you might discover the formal principle of its colour and odour, as seek to transfuse from one language into another the creations of a poet. The plant must spring again from its seed or it will bear no flower.' This excellent remark lays down the very end and purpose of a translation.

In the hands of Mr Modak, the language becomes a wonderfully facile and fluid instrument of expressing the thought in the simplest and most natural way. The language is simple, flowing and chaste, and I make no doubt that the book will serve as an excellent Sanskrit text not only in the class but outside it. Even a student who has learnt just the bare elements of the language will be able to follow the story unaided—for if in places he will not understand the meaning of a word or an expression,—yet the story interest will ensure that he journeys to the end. Further to help the reader, the author has adopted—and I believe rightly and with good authority—a new and natural punctuation, stopping where one is expected to stop in the reading, and not combining the vowels and consonants according to the rules of Sandhi.

The book is on the whole, excellent reading, and it is to be hoped that the author will produce many others of its like.

15th December 1933

N G SURU
Professor of Sanskrit,
Nowrosji Wadia College, Poona

श्रीः

नमो भगवते तुभ्यं वासुदेवाय धीमते ।

उपायेन हता येन कंसाद्या लोककण्टकाः ॥ १ ॥

अथैकदाचार्यो नीतिमुपदिदिक्षु प्रस्तावक्रमेण शिष्यानाह—

नरेण प्रतिकर्तव्याश्छद्मना च्छद्मवैरिणः ।

यथा ते दस्यवो दास्या मारजन्याततायिनः ॥ २ ॥

शिष्या पृच्छन्ति—कथमेतत् ? आचार्य प्राह—

अथेयमारभ्यते चोरचत्वारिंशी नाम कथा । यस्या अय प्रास्ताविकः
श्लोक ।

पुष्पं पुष्पं विचिन्वीत मूलच्छेदं न कारयेत् ।

मालाकार इवारामे न यथाङ्गारकारकः ॥ ३ ॥

प्रथमो भागः

वनगता गुहा

काकतालीयवत्प्राप्तं दृष्ट्वापि निधिमग्रतः ।

न स्वयं दैवमादत्ते पुरुषार्थमपेक्षते ॥ ४ ॥

१ पुरा पारसीकानां पुरे कश्यपोऽलिपिर्वा चेति सहोदरौ वसत स्म ।
तयोर्जनको नातिप्रभूतधनो बभूव । सुतयोस्तुल्यवृत्तिरसौ मृत्यु सनिहित

प्रेक्ष्य निज वित्तादिक तयो सम व्यभजत् । येन तौ विभवाद्यर्जनविषये
तुल्यावस्थौ स्याताम् । अथ कश्यप कस्यचिन्महाधनस्य पुत्रीमुदवहत् ।
येन स सपद्येव नगरवासिभिर्वणिग्वरैस्तुल्यविभवो बभूव । विविधैश्च विलासै
कालमनयत् । तथा हि प्रभूतधनत्वात्, ईप्सित किमपि वस्तु तस्य दुरा-
सद नासीत् ।

उक्त च—अधनं दुर्बलं प्राहुर्धनेन बलवान्भवेत् ।

सर्व धनवता प्राप्यं सर्व तरति कोशवान् ॥ ५ ॥

२ यथालिपर्वण, तथा तस्य श्वशुरस्यापि, अल्पमेव वित्तमासीत् ।
येन स नि श्रीक उटजे कृतावास, आत्मान च कलत्रापत्यानि च महता
क्लेशेन पुपोष । अपत्यान्यपि दरिद्रस्य तस्य बहूनि बभूवु ।

उक्त हि—सन्ति पुत्राः सुबहवो दरिद्राणामनिच्छताम् ।

न त्वेकोऽपि समृद्धानां विचित्रं विधिचेष्टितम् ॥ ६ ॥

असौ प्रत्यहमुषसि समुत्थाय, इन्धनच्छेदनाय विपिनं व्रजति । छिन्न-
मिन्धनं त्रयाणां गर्दमानां पृष्ठगतं करोति । पुरमानयति । तत्र च विक्री-
णीते । ततश्च लब्धेन धनेन वृत्तिं करोति ।

३. अथैकदालिपर्वा नित्यमिव वनं गत । तत्र च गर्दभत्रयपर्याप्तं
काष्ठभारं चिच्छेद । तत्क्षणं च दूरे नभसि विसर्पत्पासुपटलं तस्य दृश्यताम-
गात् । तत्र च दत्तदृष्टिर्यं जज्ञौ— । यथा—एष रजस्तोम, एतमेव देशमुद्दिश्य
सवेगं प्रधावतामश्वारोहाणां बलेनोत्थाप्यते । मेने च— । यतोऽस्मिन्
देशे राजपुरुषा न सचरन्ति, तत एभिस्तुरगसादिभिर्दस्युभिर्भाव्यम् ।
उक्तं हि—

अराजकेषु राष्ट्रेषु धर्मो न व्यवतिष्ठते ।

नराः खादन्ति चान्योन्यं सर्वथा धिगराजकम् ॥ ७ ॥

ततोऽसावीदृश प्रच्छन्न किमपि स्थान लब्धुं सर्वतो दृश व्यापारयामास,
यत्र स चोरापक्रमण यावत्क्षेमेण निभृतस्तिष्ठेत् ।

४ चोरास्तु समीपागतान्प्रेक्ष्य, असौ सपदि निकटवर्तिन महीरुह-
मारुरोह । तस्य शाखास्तथा विपुला पल्लवघनाश्चासन्, यथा तत्र स्थितोऽय
स्वय कस्यापि दृष्टिगोचरो न भवेत् । भाविन त्वधोगत वृत्तान्त सर्व द्रष्टु
प्रभवेत् । ततो नातिदूरे विशाल शिलोच्चयो वर्तते स्म । ऋजून्नतस्य यस्य
शिखर मनुजस्य दुरासदमासीत् । अथ ते ह्यस्था, शैलस्य पादमासाद्य,
अवारोहन् । अलिपर्वा च तान्नाणयित्वा विंशतिद्वयमितानजानात् । तै
स्वस्वसत्तयो दृढगुल्मशाखासु बद्धा, तेषा वला अपनीता, कण्ठेषु च
धान्यस्यूता आसञ्जिता । अथ सर्वेऽपि ते स्वस्वपर्याणगोणीराददिरे । या
भारवत्तया रजतमहारजताभ्या पूर्णा इवाबभु ।

५ अन्येभ्यो विशिष्टाकारस्तेषामेकतम, अलिपर्वणा नायकत्वेन
गृहीत । स गोणीं पृष्ठेन वहन्, तस्यैव वृक्षस्याधस्तात्प्राप, यत्रालिपर्वा
निलीनोऽतिष्ठत् । ततः कुञ्जमध्येन शैलाग्रभाग यावदसौ प्राप्नोत् । तत्र
स्थित्वासौ पपाठ—

स्कन्दराज नमस्तेऽस्तु चौर्यपाटवदेशिक ।

दस्युदेव द्वारमिदं विवृतं कृपया कुरु ॥ ८ ॥

पठितमात्र एतस्मिन्पद्ये द्वारमेकमपावृतम् । येन गुहान्तर्गामी मार्गः
प्रांशतामगात् । तेन मार्गेण सर्वानप्यनुचरान्प्रविष्टान्प्रेक्ष्य सोऽग्रणी.
स्वयमपि प्रविष्टः । द्वार च स्वत एव सवृतम् ।

६ ते चोरा कचित्काल गुहायामेव तस्थु । तावत्तु स दारुमेदको
वृक्ष एवाशरण स्थितः । यतोऽसौ चिन्तयामास—। अह चेदधुनैव वृक्षा-
दवरोहेय, ते चोरा, अनपक्रान्त एव मयि, कदाचिद्वहिरागच्छेयु, मा च
दृष्टमात्र गृह्णीयु —इति । अथ केनचित्कालेन द्वारमपावृतम् । तेन च प्रथम
नायको बहिराजगाम । द्वारदेशे च स्थित्वा गोणीपाणीन्सर्वानपि सहचरान्ब-
हिर्नि सरतो ददर्श । ततश्च पद्यमेतदपाठीत्—

स्कन्दराज नमस्तेऽस्तु चौर्यपाटवदेशिक ।

दस्युदेव द्वारमिदं संवृतं कृपया कुरु ॥ ९ ॥

पठितमात्रेऽस्मिन्पद्ये गुहाद्वार स्वयमेव सवत्रे । पूर्वमिवैतदपि पद्यमलिपवां
स्फुटमाकर्णयत् । तूष्णीं चावल्य कण्ठगतमप्यकरोत् ।

७ अथ सर्वे तुरगसादिन, स्वतुरगानपनीतमुखस्यूतान्वलायुताना-
रोपितगोणिकान्विश्लिष्टगुल्मबन्धाश्च विधाय, समारोहन् । एव सर्वान्ग-
मनोद्यतानालोक्य स नायकस्ताश्चकर्ष । क्षणेन च तै सह चक्षुर्विषयम-
तिचक्राम ।

८ एव तिरोहितास्तान्वीक्ष्य स काष्ठकर्तन समाशश्वास । स्वनिलय
तु सहसा न तत्याज । स हि शशङ्के—। सद्य एवावतरेय चेत्, ममापक्रम-
णात्प्रागेव, कदाचिद्विस्मृत किमपि वस्तु नेतु चोर कश्चन निवर्तेत, दृष्ट-
मात्र च मा बन्दीकुर्वीत—इति । अतः स कचित्काल तथैव निलीनः
स्थितः ।

९ यत्पद्य पठित्वा चोराधिपो द्वारमपाववार तत्, यच्च पठित्वा तत्स-
ववार तत्, उभे अपि स सम्यक्सस्मार । चिन्तयामास च—। अपि

नाम पूर्वपद्येन मया प्रोक्तेन द्वारमिदं विघटेत १ । पश्यामि तावत् । धना-
गमस्तु सशयमारूढस्यापि भवेन्न वा । कुत पुनरनारूढस्य १ । तन्नून
प्राणभयमगणयता मया द्वारविघटने यत्न आस्थेयः । ततः परं दैवस्यायत्तम् ।
उक्तं हि—

न संशयमनारूढं नरो भद्राणि पश्यति ।

आरूढः संशयमपि यदि जीवति पश्यति ॥ १० ॥

एवं विचिन्त्यासौ वृक्षतोऽवतीर्य गुल्ममध्येन शैलमुखं यावद्वज्राज,
पद्यं चैतत्पपाठ—

स्कन्दराज नमस्तेऽस्तु चौर्यपाटवदेशिक ।

दस्युदेवं द्वारमिदं विवृतं कृपया कुरु ॥ ८ ॥

अस्मिन्गीतमात्रे द्वारं तत्स्वयं विवृतम् ।

१० तदा, अत्र गुहायामन्वतमसेन भाव्यम् । कथं चात्र सुखेन मम
प्रवेशः स्यात् १ ।—इति शङ्कमान एव सः, सर्वतः स्फुटप्रकाशां विस्तीर्णां
शालां प्रेक्षते स्म । प्रेक्ष्य च भृशं विसिष्मिये । सा शाला मनुजैः शैलग-
र्भादुत्कीर्णासीत् । तद्गर्भश्च शिरोगतच्छिद्रप्रविष्टेन सहस्रकरकिरणनिकरेण
समुद्भासितोऽवर्तत । तत्र तेन विविधानि भक्ष्याणि राशीकृतानि दृष्टानि ।
महार्घाणां चीनाशुकानां पटान्तराणां च कुथानामपि निचया सुरचिता
निरूपिताः । कनकस्य रजतस्य च स्थूलस्थूलाः शलाकाः, सघशो विकीर्णा
वीक्षिताः । तुन्दिलानि च निष्कपूर्णाणि दृतिभाजनानि विलोकितानि ।
वस्तुजातमेतत्प्रत्यक्षीकुर्वतस्तस्य चेतसि समुदभूत्— यथा—गुहेयमने-
कान्युगपर्ययान्यावच्चोरनिलयः स्यात्—इति ।

११ अथासौ सत्वरमनन्तरकरणीय निश्चिकाय । सपदि च गुहान्त प्रविवेश । तत्क्षण च द्वार स्वयं सवृतम् । न पुन सवृत्त तत्तस्य भयाय । स हि तदुद्घाटनरहस्यमजानात् । ततोऽसौ स्वर्णपूर्णास्तावतीरजिनगोणी-
राददे, यावतीर्वोढु तस्य गर्दभा प्रभवेयु । ताश्च गोणीर्यातायातैर्द्वोर्देश-
मानयत् ।

१२ अथ विवृतिमन्त्रेण द्वार विवृत्य ता गोणीर्निष्कास्य रासभपृष्ठान्या-
रोप्य काष्ठैश्छादयामास । येन न कोऽपि ता पश्येत् । ततोऽसौ द्वाराद्वहि
स्थित्वा सवृतिमन्त्र व्याजहार । द्वार च सपदि सवृतम् । तद्धि, बहि स्थितेन
तेन यावन्मन्त्रो नोच्चारित, तावद्विवृतमेवातिष्ठत् । ततोऽयं द्रुततर क्राम-
न्नगर निवृत्त ।

द्वितीयो भागः

स्वर्णपरिमाणम्

भूतिं मनोऽतिगां प्राप्य दैवतः कृपणो जनः ।

नान्यतोऽलं गोपयितुं तां विस्मयवशं गतः ॥ ११ ॥

१. अथ गृह प्राप्य, अलिपर्वा बालेयानङ्गण प्रवेशयामास । बहिर्द्वार
निपुण पिदधौ । गोणिकानामुपरि रचितानि काष्ठान्यपसारयामास च ।
ताश्च गृहे नीत्वा मञ्चकगतायाः पत्न्या पुर पङ्क्तिक्रमेण स्थापयामास ।

२ किमेतासु गोणीषु भवेत् ?—इति कौतुकाकृष्टा सा ता गोणीर्मन्द
पस्पर्श । ताश्च द्रव्यगर्भा विज्ञाय, मुहूर्तं विस्मयपरवशा न किमपि वक्तु

शशाक । तथा होतावान्धनराशिरा जन्मनः कदापि नालोक्तिः । यत्स-
त्यम्, अखिलेऽपि जगति विद्यमानेन धनेन पिण्डीकृतेनाप्येतावता भाव्यम्—
इत्येतदपि तस्याः कल्पनासरणिं नावतीर्णपूर्वम् ।

३ अथ मुहूर्तेनैव वाच प्रभवन्ती सा भर्तारमप्राक्षीत्—। कुत इदम् ?
कथं वा समासादितम् ? को वास्य स्वामी ?—इति । एव पृष्ठोऽसौ प्रत्युवाच—।
मा तावत् । क्षणं जोषमास्व । यथाकालं सर्वमेतज्ज्ञास्यसि । ततः स
सर्वा अपि गोणीभूमावेकैकश आवर्जयामास । सर्वं च तद्गतं धनमेकरा-
शीचकार । पुञ्जीभूतं तत्कनकं प्रेक्षमाणायास्तस्याश्चक्षुषी प्रतिजघान,
हृदयं च लोभयामास ।

४ साचिन्तयत्—। अहो शोभनम्, यदि सर्वमेतदस्मदीयं स्यात् ।
तथा हि सति भर्तुर्मे वनगमनेन वृक्षच्छेदनेन च प्रयोजनमेव न स्यात् ।
नायप्यराहस्यं यावत्काष्ठपाटनेन । न वेन्धनविक्रयार्थमासाय नगरभ्रमणेन ।
सर्वैरप्यस्माकं मनोरथैः सपत्तव्यम् । न वा पुनरस्माभिरायसितव्यमपि ।

५ अथोभावपि तौ भूम्यामुपविष्टौ । अलिपर्वं च जायायै मूलतो
वर्णयामास—। कथं तेन तत्स्वर्णमासादितम् । अब्रवीच्च—। भूयश्च तत्र
गच्छेयम् । इतोऽपि प्रभूतं धनमाहरेयम् । किंतु रहस्यमेतत्त्वया सर्वथा
रक्षणीयम् । तदधिकृत्य कस्मैचिद्विचिदपि न वक्तव्यम् ।

६ आवयोरेव सर्वमेतद्वित्तम्—। इति विदित्वा सा गृहिणी हर्षनिर्भरा
बभूव । सपदि च, धनमानं जिज्ञासुरसौ समुत्थाय तद्गता मुद्रा एकैकशो
भूयोभूयः सख्यातुमारभे । ता भर्तुर्वाच—। प्रिये किमिदमारब्धं त्वया ?
बहुलत्वान्नैतद्गणयितुं शक्यम् । उद्याने गर्तामेका निर्माय स्वर्णमेतत्तत्र

निखनेव । ततश्च कालेकाले यथेष्टा मात्रामुद्धरिष्याव । किंतु, सद्य एव धनमेतत्सुगुप्तं कर्तव्यम् । मा कश्चित्तस्य वार्तामपि जानीयात् ।

७ भार्या प्रत्युवाच—। नाथ युक्तमुक्तं त्वया । किंतु, मास्तु सर्वथा सूक्ष्मत, यावत्सूक्ष्ममपि तावज्ज्ञातव्यमेवेदं मया—। कियद्वनमावयोर्वर्तते । अतोऽहं गत्वा कस्याश्चित्प्रतिवेशिन्या कुडवमेकमानेष्मामि । खननव्यापृते च त्वयि तद्वस्तु मास्यामि । एतस्मिन्भर्त्रा भणितम्—। किमेतेन धनेन मानतो ज्ञातेन ? करोषि चेन्मद्वचनम्, तिष्ठतु तत् । अथ बलवती ते वाञ्छा, मीयतामिदम् । कस्मैचित्पुनर्नाख्यायताम् ।

८ एव कथमपि भर्तुरनुज्ञां लब्ध्वा सा नातिदूरस्थितं यातुरगारमगात् । तां चोपस्थाय मानभाण्डं ययाचे । तया भाषितम्—। एषाहं ददामि । किं तूच्यतां तावत्कियद्भानं, लघु बृहद्वा, त्वयापेक्ष्यते । सा प्रत्यभाणीत्—। अल्पेनैव मानेन ममार्थं सपद्येत । तन्निशम्य कश्यपभार्या प्रत्युवाच—। क्षणमेकं प्रतिपालय । यावदहमभ्यन्तरान्मानमानये ।

९. अथान्तर्गता सा स्वगतं बभाषे—। जानामि खलु गाढमर्किचनत्वमलिपर्वणः । तस्य गेहे कुतो मानपर्याप्तो धान्यराशिः ? मानेन तस्य प्रयोजनं स्यात्—इत्येतद्विचिन्तयन्त्या मम, यत्सत्यं महान्विस्मयो जायते । मया पुनस्तत्कारणं चातुर्येण ज्ञातुं शक्यम् । एव विचार्यासौ, अन्तर्मानं तल्लदेशे जतुल्लेशमासञ्जयामास । तच्च मानं यातरमुपनीयाब्रवीत्—। किं करोमि ? न मया मानं शीघ्रमासादितम् । येन त्वं कालप्रतीक्षां कारिता । एतच्च क्षन्तुमर्हसि ।

तृतीयो भागः

भ्रातृद्वयम्

अहो धनवतामेव धनलोभो निरन्तरम् ।

पश्य कोटिद्वयोपेतं लक्षाय प्रणतं धनुः ॥ १२ ॥

१ अथालिपर्वणो भार्या गृह निवृत्ता । स्वर्णमुद्राश्च मातु प्रवृत्ता । सा तन्मान मुद्राभिर्भूयोभूय, पूरयामास रेचयामास च । वेदिकाया च नाति-
तुङ्गान्मुद्रोच्चयान्नचयामास । ततोऽन्यतमोच्चयगतानि सुवर्णानि सा सक-
ल्यामास । ततश्चैकीभूत सुवर्णराशिः कतिमुद्रो भवेत्—इति सा बुबोध ।
एतदनुष्ठाय सा भर्तारमुपससार । तस्मै च मुद्रासख्या कथयामास । अनेन
समयेन तस्य गर्ताखनन समाप्तप्रायमासीत् । यावच्चसौ कनकजातमगारत
उद्यानमवहत्, तावत्सा मान प्रत्यर्पयितु गता । किंतु तया न लक्षितम्,
यन्निष्क एको मानस्यान्तस्तले लग्नस्तिष्ठति—इति । अथ देवरभार्या-
मुपेत्याब्रवीत्—। मान ते मया तूर्णमानीतम् । अनुगृहीतास्मि भवत्या
मान मानाय मद्य ददत्या—इति । तत सा गृह प्रति निवृत्ता ।

२ कश्यपपत्न्या चिन्तितमासीत्—। यथा दैवतः प्राप्त प्रभूत किमपि
धान्यं पिष्ट वा मातु मान मे यात्रा नीत भवेत् । तस्या च निष्क्रान्तायामेव,
कश्यपवधूर्मानस्यान्तस्तल पाणिना परामृशत् । तत्र च हेमनिष्कमा-
सक्तमासाद्य विस्मयवशमयासीत् ।

३ तदा, निर्धनो मे देवरो धनमधिगतवान्—इति मत्वा सा न
तुतोष । किंतु सजातमत्सरा भृश विव्यधे । सा भूयोभूय स्वगत
बभाषे—। कथं हताशौ मे देवरश्च याता च धनसपदा न केवलमावयो,

साम्यं किंतु समधिकभावः स्पृशतः १ अहो अद्भुतम्, यद्यातुर्मे काञ्चनस्य सचयः । स च न सख्यया सख्येयः । किंतु केवलमानेन मेयः । कुतोऽनेन देवहृतकेन सर्वमिदं समासादितं स्यात् १—इति तु दूरेण मे तर्कमतिवर्तते ।

४ समयेऽस्मिन्कश्यपो गृहे न सनिदधे । यथानित्यमखिलं दिनं पण्यशालायामतिवाह्यं स प्रदोषे गृहं प्रत्यागमत् । भ्रातुर्विभवातिशयं श्रुत्वा भर्ता मे भृशं विस्मयेत—इति तया चिन्तितम् । किंच, तमधिकृत्य भर्तारं भाषितुं सा बलवदुत्कण्ठिता । तदागमनं च यावत्कथं कथमपि कालं यापयामास । चिन्तयामास च— अहो मन्दं कालो व्रजति ! अथ चिरेण गृहायात तं सा बभाषे— मय्ये त्वमात्मानमलिपर्वणो धनीयास कलयसि । किंतु भ्रान्तिरेवेयं त्वदीया । स हि श्रीमत्त्वेन त्वत्तो भूयसातिरिच्यते । तदीयं धनं सख्यातिवर्तित्वान्मानेनैव परिच्छेदक्षमम् । एतदाकर्ण्य तां कश्यपः पप्रच्छ— किमेतदुद्यते त्वया १ न खलु विभावयामि । स्फुटं कथय ।

५ एव पृष्ट्वा सा तमभाषीत्— यात्रा मे मानभाण्डं याचित्वा नीतं प्रत्यानीतं च । मया च निपुणोपायेन किमेनया मितम्—इति ज्ञातम् । एवमभित्त्वा सा तत्प्रत्यायनार्थं जातरूपनिष्कं तस्मै दर्शयामास । स तु निष्कं, पुरातनत्वान्मनुजकरादिना च भूयः स्पृष्ट्वात्तथा मसृण सजातः, यथा तद्गतं राजमुद्रादिकं स न विभावयामास ।

६ गर्भेश्वरीं कन्यामूढवान्कश्यपः, दरिद्रं कनीयासमात्मनो भ्रातरं न जातुं सखेहमुपाचरत् । न वा किमपि साहाय्यं तस्यानुतष्ठौ । किं च सोदरोचितमादरपि तस्मै न दर्शयामास । उक्तं हि—

अधनाद्वि निवर्तन्ते ज्ञातयः सुहृदोऽर्थिनः ।

अपुष्पादफलाद्रृक्षाद्यथा कृष्ण विहंगमाः ॥ १३ ॥

धनमाहुः पर धर्म धने सर्व प्रतिष्ठितम् ।

जीवन्ति धनिनो लोके मृता ये त्वधना नराः ॥ १४ ॥

अतोऽधुना भ्रात्रा भाग्यतो लब्ध धनराशिमाकर्णयत कश्यपस्य कुत परितोषः ? केवल तीव्रो मत्सरानलस्तस्य चेतसि सधुक्षित । तौ दपती, अलिपर्वाणमुद्दिश्य, ईर्ष्यारोषकलुषचेतसौ बभूवतु । यत्सत्यम्, तमेवार्थं मनसि विपरिवर्तयन्कश्यपस्तस्या निशि क्षणमपि निद्रा नालभत ।

अन्येद्यु प्रागेव प्रमातादुत्थाय स क्रोधपरुष एव महता सरम्भेण भ्रातुर्निवेशनं प्राप । तं चानुयुज्ये—रे अलिपर्वन्, त्वं तावज्जनान्प्रत्याययितुं प्रयतसे—। यत्त्वमतीव दुर्गतं कष्टश्रितं, किं बहुना याचक-निर्विशेषश्च । धनं पुनस्ते न सख्येयम्, किंतु मेयम् । एतस्मिन्नलिपर्वा प्रत्युवाच—। आर्य, व्यक्तमुच्यताम् । नाहं त्वदुक्तं गृह्णामि ।

७ तदा कश्यपोऽब्रवीत्—। मद्बचसस्त्वमात्मानमगृहीताथ दर्शयसि । किंतु, किमनेन वाग्व्यवहारेण ? । एष निष्क एव त्वा गृहीतार्थं विधास्यति । एतावदुक्त्वा, भार्यादत्तं स्पर्णनिष्कं भ्रात्रे दर्शयित्वा कश्यपेन गदितम्—। निरूप्यतामेष निष्कः । एष तस्य मानस्याभ्यन्तरे लग्नोऽभूत्, यत्त्वद्भार्याया मद्देहिन्या सकाशान्नीतमासीत् । तद् ब्रूहि—। कियन्त ईदृशा निष्कास्त्वत्सनिधौ वर्तन्ते ।

८ एतन्निशम्यैवाल्लिपर्वा विवेद—। यत्—आत्मनो धनागमवृत्तं मा कस्यापि विदितं भवतु—इति मयाम्लिषितम् । तत्पुनर्मद्ब्रूहिणीचापला-कश्यपेन च तज्जायया च स्फुटं विज्ञातम्—इति । किंतु ‘जातस्याजननं

नास्ति'—इति विचिन्त्य, विस्मय वा विषाद वा लेशतोऽप्यना-
विष्कुर्वन्स भ्रात्रे बभाषे—। आर्य सत्यमेतत्, यन्नाह तथा दरिद्रो यथा
केचिन्मा गृह्णन्ति । सप्रति हि यावन्मे धन वर्तते तावत्कदापि मदीय
स्यात्—इति न जातु मया सभावितपूर्वम् । तदा कश्यपेनोक्तम्—। एतत्तु
स्पष्टमेव । किमेतेन ज्ञातज्ञापनेन ? एतत्तु वेदितुमिच्छामि, कुतस्त्वयेद
धनमादृतम् ? सहजेन प्रतिगदितम्—। अवधेहि । श्रावयामि त्वा मद्भना-
गमवृत्तम् ।

९ एव कृतप्रस्तावोऽलिपर्वाग्रजाय वर्णयामास—। वनगता चोरगुहा
कीदृशी वर्तते । कथं च दैवयोगात्तेन सा दृष्टा । अब्रवीच्च—। रहस्यमेतद्रक्षितु
प्रतिजानीषे चेत्, अहं त्वामेतस्याः सपदः सविभागिनं करिष्यामि ।

१०. कश्यप साटोपं प्रत्यवादीत्—। अपेक्षितपूर्वमेव मयेदम् । एत-
त्त्वगन्तुमिच्छामि—। सा गुहा कस्मिन्वनोद्देशे वर्तते । कैश्च लक्षणैः परि-
चीयते । येन यथाकाममहं तत्र गच्छेयम् । एतच्चेन्मम कथयितुं नेच्छसि,
अहमेतमर्थं सपदि गत्वा नगरपालाय निवेदयिष्यामि । तथा सति न
केवलं त्वं न पुनर्धनं लप्स्यसे, अपि च लब्धपूर्वमपि त्वत्तो नगरपाला-
ज्ञया हरिष्यते । तन्मध्याच्च महतीमर्थमात्रा पारितोषिकमिति प्राप्स्यामि ।

११ एतद्वचनमलिपर्वणो न मनागपि भयाय बभूव । स हि सहोदरे
सदैव स्निग्धवृत्तिरेवासीत् । अतोऽधुनासौ कश्यपाय न केवलं तद्गुहायाः
स्थानं लक्षणानि च, अपि तु तस्या अपावरणस्य सवरणस्य च मन्त्रौ
व्याचक्ष्यौ ।

चतुर्थो भागः

गुहानिरुद्धः कश्यपः

लोभाद्भवति संमोहः संमोहाद्भ्रंशते स्मृतिः ।

कर्माभावः स्मृतिभ्रंशात्स्यात्कर्माभावतो मृतिः ॥ १५ ॥

१ एव विदितवेदितव्यं कश्यपो गृह निवृत्त । अनुजन्मना प्रदत्तो धनसविभागो न जातस्तस्य तोषाय । वाञ्छित हि तेन— यच्छक्य चेत्, अलिपर्वणं पूर्वं गुहा तामासाद्य निखिल तद्गत वस्तुजातमात्मसात्कुर्यात् ।

२ एव कृतमतिरयमन्येषु प्रत्यूषसि त्यक्तशय्य, दश चक्रीवत पृष्ठदत्तगोणिकान्विदधौ । ताश्चादाय गुहा प्रतस्थे । मार्गे चिन्तयामास— अद्याह गुहावर्ति धन खरारोपितासु गोणीषु भृत्वाहरिष्यामि । किं च, अवशिष्ट चेत्, तदर्थं द्वितीयेऽवसरे यथापेक्षितान्वासमान्नेष्यामि—इति । अथालिनोपैदष्ट मार्गं गृहीत्वा त वृक्षमुद्दिश्य चलित, यस्मिन्नलिगूढोऽतिष्ठत्, यस्य च सविधे स गुहागिरिर्वर्तते स्म ।

३ ततश्च गुहाद्वारमासाद्य सोऽपाठीत्—

स्कन्दराज नमस्तेऽस्तु चौर्यपाटवदेशिक ।

दस्युदेव द्वारमिदं विवृतं कृपया कुरु ॥ ८ ॥

समनन्तरमेव द्वार विवृतम् । कश्यपे चान्त प्रविष्टे तत्स्वयमेव सवृतम् । अथ विपुलावकाशे तस्मिन्गुहागर्भे, तत इतो दत्तदृष्टिरसौ व्यचारीत् । भ्रात्रा कथितादपि च समधिक धनोऽयमद्राक्षीत् । यथायथा च तत्रासौ विचचार, तथातथा गरीयसि विस्मये मनोऽस्य मज्जति स्म । धनलोभपरवशः कश्यपः स्वर्णं तप्रेक्षमाणश्चिरमस्थास्यत् । किं तु सद्यस्तेन स्मृतम्—

यदहमत्र न धनं दिदृक्षुः, किं तु धनं जिहीर्षुः, आगतोऽस्मि । एतदर्थं च वेसरदशकमपि मयानीतम् । ततोऽसौ दशवेसरपर्याप्ता स्वर्णपूर्णा प्रसेविका द्वारदेशमनयत् । यतस्ता बालेयपृष्ठानि सुखं शीघ्रमारोपयेत् ।

४ अधुना तस्य मनो लप्स्यमानवित्तस्य दर्शनेन भृशं व्यग्रमासीत् । येन गुहाद्वारविवृतिमन्त्रं सर्वथा विसस्मार । एतावदेव केवलं बुबोधं यत्किमपि देवताविशेषाभिधानं मन्त्रे वर्तते—इति । अतः स रुद्रभैरववज्राङ्गादीनि कतिपयानि देवतानामानि व्याहार्षीत् । किं तु नैकेनापि द्वारविघटनं जातम् । यतस्तन्मन्त्रविशेषस्यैव पठनेन साध्यमासीत् ।

५ अथात्मानं दस्युगुहायां निरुद्धमालोक्य कश्यपः सभयश्चिन्तयामास—द्वारमेतद्वर्जयित्वा, अपरो बहिर्यान्मार्गो नालोक्यते । घोरतरे खलु प्राणसशये पतितोऽस्मि । व्यक्तमेष मत्प्रमादस्यैव दोषः । तथा चोक्तम्—
न हि प्रमादात्परमस्ति किञ्चिद्भयाय पुंसामिह जीवलोके ।
प्रमत्तमर्था हि नरं समन्तात्त्यजन्त्यनर्थाश्च समाविशन्ति ॥ १६ ॥

अथ तदवस्थोऽयम्, उपद्वारमुच्चयीकृता प्रसेविका सखेदं निपातयामास । मन्त्रं च स्मर्तुकामः, इतस्ततो बभ्राम । किन्तु स मन्त्रो नास्योपस्थितः । अश्रुतपूर्वं इवायमस्य सवृत्तः ।

६ अथ पूर्वाह्णविहारं समाप्य मध्याह्णवेलायां दस्यवो गुहामुदिश्य चलिताः । गुहायां नातिदूरमेव पृष्ठगतं रिक्तगोणिकान्कश्यपखराश्वरतो ददर्श । सपदि विस्मितचेतसस्ते सर्वे महान्तं जव्रमातस्थुः । सममेव च गुहामुखं प्रधावितोः । तत्क्षणं च तान्गर्दभान्निस्ततो दूरं विद्रवयामासुः । तथा हि, एते गर्दभाः कुत्र गच्छेयुः ?—इत्येतया चिन्तया किं तेषां प्रयोजनम् ? केवलमेतदेव तैर्जिज्ञासितम्—क एतेषां स्वामी स्यात्—इति ।

७ अथ तुरगावरूढास्ते खङ्गानाचक्रषु । केचिच्च तत्स्वरस्वामिन
बाह्याया वृक्षराज्यामन्विष्यन्ति स्म । यावत्तेषा मुखर शेषै सहचरै सह
द्वारमासाद्य विवृतिपथं पठितवान् ।

८ अतः पूर्वमेव, गुहान्तर्निरुद्धेन कश्यपेन सवेगमुपसर्पता 'संसीना
खुरशब्दः' श्रुतः आसीत् । तेन चानुमितम्—। यद्वस्यवो निवृत्ताः—इति ।
मेने च—। अहमेतैश्चोरैर्ध्रुवं हन्तव्यम् । तथापि मया यावच्छक्यमात्मा
रक्षणीयः । उक्तं हि मनीषिभिः —

अवश्यं प्राणिना प्राणा रक्षितव्या यथाबलम् ।

त्यक्तं न किं तांस्त्यजता रक्षितं किं न रक्षता ॥ १७ ॥

अथ स्वप्राणत्राणार्थं तीव्रतरं यत्नमास्थातुं स निश्चिकायः । 'तदर्थं च,
समुचितं स्थानमिति कृत्वा, स द्वारस्य पश्चिमं भागमभजत् । येन, विवृ-
तमात्रे द्वारे स इष्टितिं निष्क्रामेत् । चिरं सुस्मूर्षितोऽपि यो मन्त्रस्तं नोप-
स्थितः, तमेवासौ स्तेनपतिना प्रोक्तं सविस्मयविषादमाकर्णयामास । द्वारं
च सद्यो विघटितमीक्षाचक्रे । अथ प्राणान्परीप्सु पलायमानं कश्यपश्चण्ड-
वेगमाश्रित्य द्वारं प्रति प्रधावितः । प्रविशन्नेव दस्युमुख्यः, चण्डवेगेन तेन
सघट्टमेत्य, तत्क्षणं भूमौ पपात । बहुभ्यं पुनस्तदनुचरेभ्यः कथं तेनात्मा
रक्षितव्यः ? ते हि सर्वे खङ्गपाणयो द्वारदेशमावृत्य तस्थुः । तैश्चासौ तत्क्षणं
व्यापादितः ।

९ प्रविष्टमात्राश्चोरा गुहागर्भं परितो निपुणं निरूपयामासुः । कश्यपेन
गर्दभारोपणार्थमुपद्वारमानीताः प्रसेविकास्तैरभ्यन्तरं नीताः । यथास्थानं
प्रतिष्ठापिताश्च । किं तु प्रभूतत्वात्प्रसेविकानां तत्पूर्वमलिपर्वणापहृतानां
तासां हानिस्तैर्नैव विज्ञाताः । अथ तमेवार्थं चिन्तयितुं ते सर्वे एकत्रोप-

विष्टा । एतत्तु तेषा स्फुटीभूतम्, यदन्तर्गुहं प्रविष्टः कश्यपो बहिर्गन्तुम-
समर्थ आसीत् । किं तु कथं तेनात्र प्रवेशः कृतः—। इत्येव तैः परमार्थतो
जिज्ञासितम् । तत्पुनस्तेषा सर्वथा दुरुहमेवासीत् ।

१० तत्र गुहाया प्रकाशप्रवेशार्थं रन्ध्रमेकमूर्ध्वदेशेऽवर्ततैव । किंतु
गुहाशिखरस्योत्तुङ्गत्वाद्बहिर्भागे च भित्तीनामृजुत्वादूर्ध्वत्वाच्च प्रथमं ताव-
द्रन्ध्रं यावन्नकोऽप्यारोढुं प्रभवेत् । अथ कथमप्यारुह्य रन्ध्रेण प्रविष्टः
इत्यपि सभावितं चेत्तदपि विनावतरणसाधनं नैव सम्भवेत् । ईदृशं च
रज्ज्वादि किमपि साधनं तत्र तेषा दृष्टिपथं नागात् । अतस्तैश्चिन्तितम्—।
सद्यो हतोऽयं चोरो न रन्ध्रेणानेनावतीर्णः । तथा हि नात्र नि श्रेण्यादिकं
किमपि वर्तते । भूयश्च प्रोचुः—। द्वारेणापि चोरप्रवेशो न सम्भवति । यतः,
एतत्प्रवेशरहस्यमस्माकमेव विदितम् । तैर्न खलु ज्ञातम्—। यत्पूर्वस्मिन्नेवावसरे
तदधिपोच्चारितं उद्घाटनमन्त्रोऽलिपर्वणा निभृतमाकर्णितः—इति ।

११ अथ सर्वैरपि तैरैकमत्येन व्यवसितम्—। यदत ऊर्ध्वं स वसु-
राशित्तैः सुनिपुणमवेक्षणीयः । येन न कोऽपि तमपहर्तुं पारयेत्—इति ।
तदर्थं च तैर्निश्चितम्—। यत्कश्यपस्य देहो द्विधा कल्पनीयः । तस्य खण्डे
चान्तर्भागे द्वारस्य पार्श्वयोरवलम्बनीये—इति । मतं हि तैः—। यथा तत्खण्ड-
दर्शनेन भविष्यति काले तेषां कोशं स्पृष्टुं न कोऽपि धृष्णुयात् ।
किं तु सर्वोऽपि जानीयात्—। तद्विणापहारप्रयत्नः का घोरा दशमा-
वहेत्—इति ।

१२ तथानुष्ठाय द्वारं च निपुणं पिधाय लुण्ठनेन धनमर्जितुं ते सर्वे
भूयोऽपि चलिताः । नगरान्गारं प्रवसतो वणिक्सार्थानवस्कद्यावलुण्ठय-
न् च, ते धनानि समाहरन्ति स्म ।

पञ्चमो भागः

कश्यपशवोपलब्धिः

अविवेकाद्भवेन्मृत्युः कार्यं सिध्येद्विवेकतः ।

कश्यपश्चालिपर्वा च मतावत्र निदर्शने ॥ १८ ॥

१ अथ प्रवृत्तेऽपि प्रदोषे कश्यपमनागत प्रेक्ष्य तद्देहिनी महतीं चिन्तामाविशत् । ससभ्रम च देवरगृहं गत्वा बभाण— देवर त्वया तु प्रायोऽनुमित स्यादेव— । यद्भ्राता तेऽनुदित एवारुणे वन प्रस्थित । तत्प्रयो-जनमपि तवावगतमेव । अधुना पुन प्रवृत्तायामपि क्षपाया नासौ प्रत्या-गतः । येन मानस मेऽनिष्टमेवाशङ्कते ।

२ भ्रातुरतिमात्रमर्थलोलुपत्व सम्यग्जानानोऽलिपर्वा प्रागेव चिन्तया-मास— । यत्कश्यपोऽन्येद्युरेव चोरगुहा धनार्थं यायात्—इति । अत एव तद्व-नविभागमुद्दिश्य तेन सार्धं कलह परिहर्तुकामोऽसौ दिने तस्मिन् गृह एवा-वतस्थे । उक्तं हि—

शतत्यागः कलेः श्रेयानिति स्यात्प्राज्ञसंमतम् ।

विना हेतुमपि द्वन्द्वमेतन्मूर्खस्य संमतम् ॥ १९ ॥

उदारचरित्वाच्च मन्यते स्म— । अखिलमप्युर्वरित धन भ्राता चेदात्म-सात्कुर्यात्, न कामपि मदीया हानिं कल्यामि । प्राप्तपूर्वेण हि धनेन मया यावदायु सुखेन जीवितव्यम् । प्रजावर्ती च प्रकाश प्रोवाच— । आर्ये, मन्ये— । तम.प्रवृत्ते प्राग्गरप्रवेशो न क्षेमाय—इत्येव विचिन्त्य भ्राता मे निशाप्रवृत्तिमेव प्रतीक्षमाणः बहिर्विलम्बते । अतो मुहूर्तादिव तेन प्रत्यागन्तव्यम् । त्वया चात्र विषये न मनागपि चिन्ता कर्तव्या—इति ।

३ एतद्देवरोक्तं श्रुतमात्रं तस्याः प्रत्ययाय समाश्वासनाय च जातम् । यतो दृढं सा मेने—। यथा कोशगतं वृत्तं न लेशतोऽपि स्फुटीकर्तुं, प्रत्युत सर्वात्मना रहस्यमिति रक्षितुं युज्यते । अथ गृहं प्रत्यागत्य सा निशीथं यावज्जोषं प्रतिपालयामास । किंतु निवृत्तेऽपि निशीथे कश्यपो न निवृत्तः । तदा सा भूयोऽपि भूयसा दुःखाकुला बभूव । तस्याश्च दुःखोपचये, अयमसाधारणो हेतुरासीत्, यत्तया निजशोकहेतुर्न कस्मैचित्प्रकाश्यः । येन कियतापि तदाधि सहायता यायात् ।

४ तदा सा चिन्तयामास—। धिगस्तु मम चापलम् ! मया हि यातुर्मानप्रयोजनस्य हेतुं जिज्ञासमानया सकलोऽयमनर्थः स्वयमेवोत्पादितः । एव तीव्रमनुशयानां सा शय्योपरि निशाशेषं क्षपयामास । प्रभातायामेव यामिन्या देवनिवेशनं वव्राज । तां म्लानवदनामालोक्यैव, अलिपर्वा तद्वधूश्च कश्यपमनिवृत्तं तर्कयामासतु ।

५ अथ प्रजावत्या प्रार्थनामप्रतीक्ष्यैव, अलिपर्वादतिष्ठत् । खरत्रयसहितश्च चोरावासं प्रातिष्ठत् । प्रस्थितश्च भ्रातृपत्नीमुवाच—। यथा—धैर्यं मा त्यज । कश्यपः खलु क्षेमेण प्रत्यायास्यति । स्वगतं तु बभाषे—। व्यक्तम्, भ्राता मे धनाहरणे सम्यगविचार्यैव प्रवृत्तः । नान्यथा तस्यानिवर्तनं संभवति । शङ्के—। प्रायेणासौ चोरैर्गृहीतः स्यात् । तथा चोक्तम्—

मधु यः केवलं दृष्ट्वा प्रपातं नानुपश्यति ।

स शोचेद्वंशमापद्य विवेकाच्च ततस्तटात् ॥ २० ॥

विवेकशीलस्य पुनरन्यदेव भागधेयम् । कविर्भारविराह—

सहसा विदधीत न क्रियामविवेकः परमापदां पदम् ।

वृणते हि विमृश्यकारिणं गुणलुब्धाः स्वयमेव संपदः ॥२१॥

पथि स न कस्यपस्य न वा तच्चक्रीवता किमपि चिह्नमद्राक्षीत् । येन मनस्तस्य तत्तदनिष्ठ शङ्कते स्म । गुहामासाद्य द्वार परितो रुधिरसेक प्रैक्षत । येन सजातपूर्वा तस्यानिष्ठशङ्का ववृधेतराम् । अथ विवृति-मन्त्रोच्चारणवशाद्विवृते द्वारे प्रतिपार्श्वमेकमिति भ्रातु शरीरशकले अवलम्बिते तेन निरूपिते । तदा तस्य हृदये कियत्साध्वस समुत्पन्न स्यात्—इति न वाचा व्याख्यातु, केवल मनसोत्प्रेक्षितु यदि किल शक्य स्यात् ।

६ किमधुना प्रतिपत्तव्यमिति सोऽह्वाय निश्चिकाय । तच्छवावगुण्ठ-नाय पटादिक किमप्यन्वेष्टु स गुहागर्भं जगाहे । बृहत्सौ प्रसेविके आदाय तदन्तः शरीरखण्डे निदधौ । ते च पटेनैकेन सर्वत आच्छादयामास । एव सुगुप्त तच्छरीर गर्दभमेकमारोप्य तस्योपरि दारुभार रचितवान् । अन्यौ च बालेयौ स्वर्णपूर्णौ स्यूतावारोप्य तद्गोपनार्थं तयोरप्युपरि काष्ठभारौ निदधौ । ततश्च मन्त्रेण द्वार पिधाय निष्क्रान्तः । किन्तु, आ प्रदोषाद्वनान्त एव काल यापितवान् ।

७ अथ वासरे निवृत्ते तमसि च घन व्यवगाहमाने स नगर प्रविश्य गृहमाससाद । अथ कोशवाहौ गर्दभावङ्गण एव विससर्ज । यत्र तौ तद्भार्ययापनीतभारौ क्रियेयाताम् । तृतीय तु रासभमारोपितभ्रातृशव स सोदर-सदन निनाय । तत्र प्राप्तोऽसौ द्वार मन्द ताडयामास । तच्च मारजन्या नाम गृहदास्या सादरमपावृतम् । सा प्राज्ञा च चतुरा च रहस्यरक्षणक्षमा चासीत् । अलिपर्वी त गर्दभमङ्गणं निनाय । तत्र च तस्य पृष्ठतः प्रसे-विके अवरोपयाचकार । अथ मारजनि रहसि प्रोवाच— यदधुना मया वक्तव्यं तत्त्वया रहस्यमिति गोप्तव्यम् । अन्यथा तव स्वामिन्या मम च विनाशो ध्रुवः । स्वामी ते चोरैर्व्यापादितः । एते च प्रसेविके तच्छरीर

धारयत । किंत्वमुष्य दाहात्पूर्वमस्माभिस्तथा वर्तितव्यं यथा जनो गृहीयात्—।
यदसौ गृहस्थित एव रोगवशादुपरत । अत्रोपायकल्पने त्वमेव सर्वथा
प्रमाणम् । गच्छ तावत् । स्वामिनीं च ब्रूहि—। देवरस्ते किंचित्त्वा वक्तु-
मिच्छति—इति । मदुक्तं मनसा दृढं धारयस्व । सर्वं पुनः रहस्यत्वेन
रक्षणीयमिति निर्बन्धेन कथयामि ।

८ एवमादिष्टा मारजनि, स्वामिनीमुपेयाय । अलिपर्वा च तामनु-
जगाम । देवर दृष्टमात्र सा पप्रच्छ—। किं वृत्तं ते भ्रातु ? त्वदाकारस्तु
विपरीतमेव किमपि गमयति । स प्रत्युवाच—। प्रजावति यदधुना मया-
ह्येयं तत्त्वया रहस्यत्वेन रक्षणीयम् । नोचेदुभयोरप्यावयोर्ध्रुवो नाशः ।
किंतु प्रथमं त्वया शोकं निगृह्य मनः समाधाय मद्वचः सावशेषमकृत-
फूत्कारमेव श्रोतव्यम् । तदा सा बभाण—। हन्त ! प्रस्ताव एष भर्तार मे
मृतं ज्ञापयति । एव गतेऽपि वृत्तान्तमिमं सुगुप्तमेव धारणीयं कलये ।
अतः प्रस्तूयता यद्वाच्यम् । अवहितास्मि ।

९. एव प्रचोदितोऽलिपर्वा जगाद—। गुहा गतोऽहं भ्रातर मे घातित
तद्देहं च द्विधाकृतमुपलब्धवान् । अथ तच्छरीरार्धं गर्दभमारोप्यात्रानीतवान् ।
ते च प्रसेविकाद्वयान्तर्निहिते अङ्गणे वर्तेते । अथाधुना गृहगत एवासौ
गदेन केनापि पञ्चत्वं गतः—इति लोके प्रकाश्यं शरीरमिदमग्निदानेन
सभावनीयम् । मन्ये—। एष कृत्यमारो मारजन्त्या एव हस्ते समर्पणीयः ।
मयापि यावच्छक्यं तस्या साहाय्यमनुष्ठेयम् । एव वचनमादाय रासभादेहार्धं
अवरोप्य स रासभं तं निजावासं निनाय ।

षष्ठो भागः रहस्यरक्षणम्

धनैर्जनं वशीकृत्य बिभ्रदाकारमीप्सितम् ।

पराभ्यूहं परिहरन्नरः सिद्धिमवाप्नुयात् ॥ २२ ॥

१ अथान्येद्युरुषसि समुत्थाय मारजनिरगदवणिजमेकमाससाद । उवाच च—। त्वन्निर्मिता सर्वरोगशमनीर्वटिका मद्य देहि । सोऽपि ता वटिकास्तस्या उपाहरत् । अन्वयुङ्क्त च—। को रुग्णोऽस्ति ? एतस्मिन्सनिःश्वास सा जगाद—। हन्त स्वामी मे स्वय रुग्णोऽस्ति । किं च तस्य विकारो ज्ञातुमपि न शक्यते । स हि न किंचिदभ्यवहरति । न वा व्याहरति—इति । एतावदुक्त्वा वटिका गृहीत्वा सा निष्क्रान्ता ।

२ अथापराहस्यमये सोदश्रुमुखी भूयो भेषजापणिकमुपस्थायाब्रवीत्—। भद्र, शङ्के—। मदृहपतिरचिरेण परलोक यायात् । तथापि मृतकल्पस्य सजीवनक्षमा महामृत्युजयमात्रा मद्य देहि । उक्त हि—

यावच्छ्वासं नैव जह्यात्प्रयासम्—

इति । अन्यथा तु, एतानि वटिकागुटिकारसायनादीनि कियत्तस्योपकुर्यु—इति सुव्यक्तमेव । अतिमात्रं हि रुजा क्षीणत्वं मे स्वामिनः—इति । ततश्च लब्धागदा सा गृहं निवृत्ता ।

३ तस्मिन्दिने प्रभातादारभ्य प्रदोषसमयं यावत्, अलिपिर्वा तत्कुटुम्बिनी च विषण्णवदनौ कश्यपनिवासमार्गेण भूयोभूयो गतागतानि कुर्वन्तौ जनैरालोकितौ । अतः पूर्वरात्रे कश्यपवध्वा मारजन्याश्च भर्तुर्मरणनामोद्दिश्य विलापाञ्श्रुत्वा, ते न मनागपि विस्मयं गता । मुहूर्तादिव च मारजनिस्तेभ्य स्वामिनं मृतं कथयामास ।

४ सा जरन्त कच्चिर्चर्मकार जज्ञौ । य इतरेभ्य पूर्वतरमात्मन कर्म-
शालामपावृणोत् । सापररात्रे महत् प्रत्यूषात्पूर्वमेव त चर्मकारमुपतस्थौ ।
तस्य च सुप्रातमाशशसे । तत्करो च स्वर्णनिष्कमेक पानयामास । मुष्ट-
वाहनामाय चर्मकारो नर्मशीलो वर्तते स्म । प्रतिकूलेऽपि व्यतिकरे न
तस्य सतोषोऽहीयत ।

५ पाणिपतित निष्क प्रेक्ष्य स सहर्षमुवाच—अहो शुभ दिनमेतत् !
मया हि प्रथमतरमेव निष्को लब्ध । स च सौवर्ण । किं चाप्रार्थित ।
तदुपरि च पूर्वमेव कर्मानुष्ठानात्—इति । अथ मारजनिं ब्रूते—। त्वया
मम सुप्रभात न केवल वाचाशाम्यते, अपि च धनदानेन वस्तुत सपा-
द्यते । ब्रूहि मृगनयने, मत्त किमपेक्षसे ? एषोऽहमुद्यतस्तदनुष्ठानम्—इति ।
अथ सा बभाण—। आत्मन सीवनोपकरणान्यादाय मामनुसर । किं तु
त्वा प्रथममेव स्फुट वच्मि—। यत्कमप्युद्देश प्राप्य, अह ते चक्षुषी पटावृते
करिष्यामि । तत्त्वया सोढव्यम्—इति ।

६ स चर्मकार, एतदाकर्ण्य, क्षण तत्कर्तुमनुत्सहमानो व्याजहार—।
कच्चिदीदृश किमपि कर्म न मा कारयसि यत्पाप वा मादृशानर्ह वा भवेत् ?
सपदि मारजन्या तस्य पाणौ निष्कान्तर निहितम् । उक्त च—। मा भैवम् ।
अयशस्कर वा भवादृशस्यानुचित वा न किमपि कार्यं त्वत्त. प्रार्थ्यते ।
अतो वीतशङ्केन मनसा मामनुयाहि ।

७ अथ स चर्मसधाता तामनुवव्राज । मार्गे किञ्चित्स्थानमासाद्य सा
त वस्त्रेण दृढावृतलोचन चकार । तदवस्थ च त स्वामिगृहाभ्यन्तरगत
शयनागार प्रावेशयत् । अपनीतनेत्रपट च व्यदधात् । अस्मिन्नेवागारे
मृतस्य गृहपते शरीर स्थितम् । सा त प्रार्थयामास—। भद्र मुष्टवाह,

परमा त्वरामास्थाय त्वयैते शरीरार्धे सेवनेन सवेये । अस्मिन्निर्वर्तिते तृतीयोऽय निष्कस्त्वत्करगत स्यात् ।

८ एव तथा वाचा प्रार्थित, विशेषतश्च निष्कान्तरप्रतिश्रवणेन प्रोत्साहित, असौ चर्मसेवी सपदि कर्मणि प्रवृत्त । शीघ्रं च तत्समापितवान् । यथाप्रतिज्ञं च निष्कमपि लेभे । तदनु सा पुनरपि त पटावृतनेत्रविदधौ । त च व्यतिकर रहस्यमिति रक्षितु निष्कान्तरदानपूर्वं सनिर्बन्धतमादिदेश । अथ सा त तत्स्थानमनयत्, यत्र पूर्वमागच्छन् वसनपिहितनयनोऽय विहित । अत्र सा तच्चक्षुर्भ्यां वसनमपनिनाय । येन स स्वय गृहं निवर्तेत । आत्मना तु गृहमुद्दिश्य चलित्वापि स्थित्वा, स्वगृहं प्रयान्त त चर्मकार दृशा तावदनुययौ, यावत्स दृष्टिगोचरमतीत । येन दूरगतत्वान्नायमिच्छन्नपि तामनुयातु क्षमेत । शङ्कित हि तया—। असौ कदाचिन्मम गृहं जिज्ञासु, निभृत मामनुसरेत्—इति ।

९ तस्मिन्नेव दिने कश्यपस्य प्रेतसंस्कारो यथाविधि विहित । तद्गतानि च तानितानि कर्माणि तथा नैपुणैनानुष्ठितानि, यथा सर्वोऽपि लोको मन्यते स्म—। यत्कश्यप, आकस्मिकेनैव केनचिद् व्याधिना प्राणानुत्ससर्ज—इति ।

१० अथौर्ध्वदेहिदादनन्तरं त्रिचतुरदिनाभ्यन्तरे, अलिपर्वा सर्वानपि गृहोपस्कारान्सोदरसदनं दिवा प्रकाशमवहत् । चोरगुहाधिगतं द्रव्यरार्शिं तु निखातोल्खातं नक्तं निभृतमनयत् । येन न कोऽपि तं जानीयात् । अथाल्पेनैव कालेन विधिवशात्तस्य सीमन्तिनी पञ्चत्वमगात् । ततः, अभिमतजायाविनाशदुःखितोऽसावचिन्तयत्—। दरिद्रमपि मे पूर्वगृहं गृहिणीसनाथत्वान्मम प्रीतये सवृत्तम् । नूतनमिदं पुनः समृद्धमपि भार्याहीनत्वान्न मे तोषमावहति । उक्तं हि—

वृक्षमूलेऽपि दयिता यत्र तिष्ठति तद्गृहम् ।

प्रासादोऽपि तथा हीनः कान्तारसदृशो मतः ॥ २३ ॥

इति विमृश्य विवाहकामोऽसौ स्वजातीयसंप्रदायमनुसृत्य भ्रातृभार्या
विधवा विधिवत्परिजग्राह । सपत्नेन विवाहभोजनेन सर्वान्पौरान्प्रीणयामास
च ।

११ अथ ज्येष्ठस्तस्य तनय श्रीमत कस्यापि वणिज कर्मशालाया
भृत्य आसीत् । तस्मै स कश्यपस्य पण्यशाला विततार । व्याजहार च—
त्व चेत्केवल सर्वात्मनोद्यम कुर्या प्रभूत धन प्राप्स्यसि । येन त्व श्रीमत्सु
गण्यता गमिष्यसि । तथाविधेनापि त्वया भूयान्स्योत्कर्ष साधयितव्य ।
तथा चोक्तम्—

मास्तं गमस्त्वं लोकेषु विश्रूयस्व स्वकर्मणा ।

मा मध्ये मा जघन्ये त्वं माऽघो भूस्तिष्ठ गर्जितः ॥ २४ ॥

सप्तमो भागः

दस्यूनामलिपर्वगृहोपलब्धिः

को न याति वशं लोके मुखे पिण्डेन पूरितः ।

मृदङ्गो मुखलेपेन करोति मधुरध्वनिम् ॥ २५ ॥

१ द्वित्रैर्वासिरैस्ते लुण्ठका भूयोऽपि गुह्यमागताः । कश्यपस्य शरीर-
मपनीत कतिपयाश्च प्रसेविका अपहृता अपश्यन् । येन विस्मयोद्वेगस्तिमि-
तास्ते बभूवुः ।

२ अथ तेषा नायकोऽब्रवीत्— ज्ञाता खलु वयं चोराः । अस्मत्कोश-
गुप्तिस्थानमपि परस्य विदितम् । अत्रास्माभिः कोऽपि प्रतीकारोऽवश्यं
कर्तव्यः । नोचेत्, न केवलमल्पशः आत्मनो वसुसचयः, किंतु जीवि-
तान्यपि नश्येयुः । अतो जीवद्विरस्माभिः प्राणानपि पणीकृत्य निजवित्त-
हरणं रक्षितव्यम् । तथा चोक्तम्—

स्ववित्तहरणं दृष्ट्वा यो जीवेदप्रतिक्रियः ।

पितरोऽपि न गृह्णन्ति तदत्तं सलिलाञ्जलिम् ॥ २६ ॥

मन्ये, इत्थमिदं सवृत्तम्— यो नरोऽस्माभिर्हृतः, तेन केनापि प्रकारेण
गुहाप्रवेशरहस्यं विदितमासीत् । ततश्च निर्गन्तुमुद्यत एव तस्मिन् भाग्या-
देव वयं गुहां प्रत्यागताः । पश्चात् केनापि तस्य शवो द्रव्यं च कियदप्य-
पनीते । तस्मादेतत्स्फुटं भाति— यत्कश्चित्तस्य सहचरोऽपि प्रवेशरहस्यं
जानाति । अतो जिजीविषुभिरस्माभिरकालहीनं स सहचरोऽन्वेष्टव्यः । एव-
मुक्त्वा सोऽनुचरान्प्रच्छ— कथं वात्र यूयं मन्यध्वे ?

३ एतस्मिन्सर्वैरपि तैः समं भणितम्— प्रसन्नस्ते तर्कः । इच्छा-
मश्व— यावदस्मद्रहस्यवेदी नरो नोपलभ्य व्यापादितः, तावदस्माभिः
किमपि कार्यान्तरं न चिन्तनीयम्—इति ।

४ अथ चोरपतिरनुचरानाह— बाढम् । युष्माकं मध्ये यः आत्मानं
धीरं चतुरं निर्भयं च गणयेत्, तेनाध्वगवेषं परिधाय नगरं गन्तव्यम् ।
तत्र चान्वेष्टव्यम्— यदि जनाः कस्यचित्पुरुषस्य, अकाण्डमरणमुद्दिश्य
प्रलापपरा भवेयुः । एतावदुपलभ्य भूयोऽप्यन्विष्य जिज्ञासितव्यम्— कोऽसौ
मृतः पुरुषः, कश्च तस्य निवासः—इति । एतत्सर्वमविज्ञाय, अस्मिन्व-
स्तुनि वयं किमपि कर्तुं न समर्थाः । भूयोऽपि सोऽभाषिष्ट— अवधार्यता

भो—। यदेतस्मिन्कार्ये प्रवृत्तो नर, अनवधानाद्वा विधिनियोगाद्वा जनैः परिज्ञातश्चेत्, सर्वेऽपि वयं हतप्राया एव । अतो युष्माभिः सर्वैरपि प्रतिपत्तव्यम्—। यद्य कोप्यस्मिन्साहसे प्रवृत्त्य वन्ध्ययत्नो भवेत्, सोऽस्माभिस्तत्क्षणं हन्तव्यः । अपीदमभिमतं भवताम् ? । इति नायकेनोक्ते सर्वैरपि मोषकैः—उदारः कल्प—इत्युक्त्वा तन्नायकवचनं सानन्दं प्रतिपन्नम् ।

५ अथ तस्मिन्साहसे नायकेन नामग्राह्यं कस्यापि नियोगात्पूर्वमेव तेषामन्यतमं प्रोवाच—। स्वयमेवाहमेतस्मिन्कर्मणि प्रथमं प्रवर्ते । किं च स्ववर्ग्याणां कृते स्वजीवितं सशयमारोपयामि—इति चिन्तयन्त्यत्सत्यं धन्यमात्मानं कलये ।

६ स चोराग्रणीरितरे च तं तस्य साहसाम्युपगमं प्रशशंसु । अयं स आत्मानं नेपथ्यादिभिस्तथा भूषयामास यथा न कश्चित्तं चोरं शङ्केत । ततोऽधिपतिं च सहचराश्चापृच्छयः स पुरमुद्दिश्योदचालीत् । तत्र च, उषःकाल एव सप्राप्तः । अथ तत्र नगरे रथ्यायामितस्ततो भ्रमन् स पूर्वोक्तस्य मुष्टवाहनाम्नश्चर्मकारस्य कर्मशालामपावृतां ददर्श । या यथोक्तपूर्वं तत्स्वामिना, अन्यापेक्षया प्रागेव प्रत्यहमपात्रियते स्म ।

७ तदा स चर्मकारः काष्ठपीठोपविष्टः, आराकरेणादाय कर्मणि प्रवर्तितुमुद्यत एवासीत् । यावत्स चोरस्तमुपस्थाय ‘मुप्रभातं ते भूयात्’—इत्युवाच । तं च परिणतवयसं दृष्ट्वा स बभाषे—। आर्य, कथमेतावति प्रत्यूष एव कर्मणि प्रवर्तसे ? कथमिदं संभवति—यत्त्वादृशो जीर्णो नरः, अनुदित एव दिनकरे, गुणेन चर्मं सेवितुं प्रभवति ? यस्मात्त्वादृशस्य जरठस्य चक्षुषी, भास्वति भृशं भासमानेऽपि नैव सीवनसमर्थं भवेताम् ।

८ एतस्मिन्मुष्टवाह प्रत्यवदत्—। एतत्त्वदुक्त व्यक्त त्वामागन्तुक कथयति । अहं हि दृश पाटवान्मत्तो वर्षीयसोऽपि जनानतिशये । प्रतिजाने ते—। यन्मया नातिचिरात्प्रागेव, इतोऽपि मन्दप्रकाशे देशे, शव कश्चित्सेवनेन सहित ।

९ ततो दस्युरसौ स्वगत बभाषे—। अहो शोभनमापतितम् ! यत्—मया प्रथमतरमेव स एव नरो दृष्ट, यो मह्यमीप्सित वृत्त कथयितुं समर्थ स्यात् । प्रकाश चोवाच—। किं ब्रवीषि ? शव सहित इति ? अथ शवस्य सधानेन किं प्रयोजनं स्यात् ? मन्ये, न शव सहित, किंतु शवाच्छादनपट—इत्येव तव विवक्षितम् । चर्मकार प्रत्याह—। मा मैवम् । यथाह यद्वक्तव्यं तन्मनसा सम्यग्जानामि, तथा यदेव वक्तव्यं तदेव वाचा व्याहरामि । मन्ये—। सर्वमेतद्गतं वृत्तं त्वं ज्ञातुमिच्छसि । येन जानन्नपि विपरीतमिथं शङ्कसे । नाहं पुनरेवमतिसधेय । तुभ्यं च न किञ्चिदधिकं कथयिष्यामि ।

१० एतदाकर्ण्य चोरस्याय प्रत्ययो दृढता गत—यत् स चर्मकारस्तेन जिज्ञासितमर्थं कथयितुं प्रभवेत्—इति । अथ धनप्रत्यर्थिनिष्कमेकमादाय मुष्टवाहस्य हस्ते निक्षिप्य सोऽब्रवीत्—। भद्रमुख, त्वद्रहस्येन ज्ञातनं मम किं प्रयोजनम् ? तथाप्येतद्भ्रुव ज्ञातुमर्हसि यत् कथितं चेत्त्वया, तद्रहस्यं न मया कस्मैचित् प्रकाशयितव्यम् । एव सति, केवलं कुतूहलवशान्मया प्रार्थ्यसे—। मह्यं तद्गृहं दर्शय, यत्र त्वया शवसधानं कृतम् ।

११ अथ निष्क तं तस्मै नवागताय प्रत्यर्पयितुं किलोद्यतं करे धृत्वा, मुष्टवाह प्रत्यब्रवीत्—। प्रथमं तावत्, तद्गृहं तुभ्यं दर्शयितुमेव मया नेष्यते । अपरं च दर्शयितुमिच्छतापि सतां, तथा कर्तुं मया न शक्यते । यतस्त-

द्रेह नीयमानोऽहं कचिद्देशमासाद्य पटावृतलोचनो विहित । तदवस्थश्च शवगृहं प्रवेशित । कृतशवसधानश्च पुनरपि पटावृतनेत्र एव तमेवो-
द्देशं प्रतिप्रापित । अतस्त्वमेव जानीया — यदर्थं ते संपादयितुं न मया पार्यते ।

१२. अथ चोरो जगाद— बाढम् । मन्ये पुन — ब्रह्माच्छन्ननेत्रोपि गतपूर्वमध्वानं कियदपि गन्तुं शक्नुया । अतस्त्व मा तं देशं प्रापये, यत्र पूर्वं त्वं सवृतनेत्रं कृतं । तत्र प्राप्तं त्वामधुनापि पटाच्छन्नचक्षुषं विधा-
स्यामि । ततश्चावा, यावती रथ्याश्चोपरथ्याश्च गतपूर्वास्त्व स्मरे, तावती-
राक्रमिष्याव । इदं च व्यवहितार्थस्यापि दर्शकं निष्कान्तरं गृहाण । मन्ये—
मदर्थं प्रयस्यतस्तव तोषस्यापि जनकमिदं स्यात् । सर्वो हि कृतस्य परिश्र-
मस्य कृते पारितोषिकमवश्यं लभनीयः ।

१३ तदा निष्कपाणिर्मुष्टवाहः क्षणं विचारयन् स्थित — किं मया-
धुना प्रतिपत्तव्यम् ?—इति । स हि न वा तस्मा अभ्यागताय मार्गं दर्शयितुमैच्छत्, न वा तं हेमनिष्कं हातुमुदसहतः । स प्राप्तपूर्वं सद्योलब्धं चोभावपि निष्कौ करतलगतौ स्निग्धं निदधौ । न पुनः क्षणं निश्चयमगात् प्रतिपत्तिमन्तरेण । क्षणान्तरे जातनिश्चयोऽसौ, उरो-
निहितं स्यूतमाकृष्य विवृतमुखं विदधौ, तस्मिन् निष्कद्वयं निदधौ । दातुं समुखीभूय बभाषे— अखिलो मार्गो मया स्मर्तुं शक्यः—इति नालमस्मि तुभ्यं प्रतिज्ञातुम् । तथापि बलवतीं तवेच्छामनुरुध्य यथाशक्ति प्रयतिष्ये ।

१४ एवमवचनमादाय स स्वकर्मशालां यथास्थितमेव विवृतां विहाय,
तेन चोरेण सहोच्चंचालः । यतस्तस्यां शालायां स्तेयार्हं बहुमूल्यं वस्त्रमेव

किमपि नासीत् । अथ किञ्चिदन्तरं गत्वा मुष्टवाह उवाच । एतदेव तत्स्थानम्, यस्मिन्नितोमुखस्य मम लोचने वसनपिहिते विहिते । अथ स चोरः, तत्क्षणं स्वकरवस्त्रमादाय, तेन चर्मजीविनो नयने बबन्ध । एवमन्धीकृतं तं स स्वहस्तेनादाय निनाय । चर्मकारोऽपि चोरस्याज्ञातमार्गत्वात्तस्य मार्गमुपदिदेश । एव पर्यायेण परस्परप्रेरितौ तौ किञ्चिदन्तरमाक्रामताम् । यावत्स चार्मिकः स्थितः ।

१५ स्थित्वा च सोऽवादीत्—। नाहमतः परतरं गतः—इति । एतच्च तदुक्तं यथार्थमेवासीत् । तदानीं हि स तस्यैव गृहस्य पुरं प्राप्तः, यत्र सप्रति सोऽलिपर्वा पुनर्भवा कश्यपवध्वा सह वसतिमकरोत् । अथ क्षणमुष्टवाहोऽनपनीतनेत्रावरणं एव स्थापितः । यावत् स चौरः गैरिकखण्डेन तद्गृहद्वारफलेके त्रिशूलचिह्नमकरोत् । चर्मकारः चापनीतनेत्रबन्धविधाय सोऽप्राक्षीत्—। भद्रः, कस्येदं गृहम् ? स तु प्रत्युवाच—। नाहमेतत्त्वामिनवेद्मि । अहं हि सुदूरचत्वरवासी ।

१६ अथास्माच्चर्मकाराद्बोद्धव्यं किमपि नावशिष्टम्—इति मत्वा स तस्मै गृहगमनाय मुमोच । मुञ्चश्चोवाच—। बहूपकृतं त्वया मे—इति । आत्मनो जिज्ञासा सफला प्रेक्ष्य स चोरः परितुष्टः । स्वीया सिद्धिं वनगताय नायकाय निवेदयितुं सत्वरं प्रस्थितः । मेने च—। मदीयमिदं चेष्टितमाकर्ण्य मत्सहचरा अपि मया समं तुष्येयुः—इति ।

अष्टमो भागः यत्नस्य वैफल्यम् ।

शूरः शूरतरं प्राप्य बुद्धिमान्बुद्धिमत्तरम् ।

पटुश्चापि पटीयांसं न सिद्धिं प्राप्तुमर्हति ॥ २७ ॥

१ चोरचर्मकारयो प्रस्थानात् समनन्तरमेव, किञ्चित् कार्यमुद्दिश्य मारजनिर्मन्दिरान्निर्जगाम । अथ निवृत्ता सा द्वारि त्रिशूलचिह्नं निर्मितं प्रेक्ष्य तन्निपुणं निरूपयामास । चिन्तयामास च— चिह्नमिदं किमावेदयति ?— इति तर्कयन्त्या मनो मे भयविस्मयवशं जायते । मत्स्वामिनोऽशुभं ध्यायता केनापि नरेण, तं वा विडम्बयितुकामेन बालेन, चिह्नमिदं विहितं स्यात् । यथा तथा वा भवतु । मया पुनरशुभमेवोत्पश्यन्त्या तथा वर्तितव्यम्, यथा स्वामिनो मे न किञ्चिदनिष्टमस्मादुत्पद्येत ।

२ एव विचार्य सापि गैरिकखण्डमेकमाहरत् । तेन च तद्गृहस्य पार्श्वयोः कतिपयगृहद्वारेषु तादृशमेव त्रिशूलचिह्नं लिलेख । किंतु तद्दृत्तं न स्वामिने न वा स्वामिन्यै लेशतोऽपि निवेदयामास । अनेन समयेन स चोरो वनगतैर्वयस्यै समियाय । तेभ्यश्च वर्णयामास— कियतीं सिद्धिंस्तेनासादिता, कथं च स तमेवैकं पुरुषं प्रथममेव भाग्यतो ददर्श, यस्तेन जिज्ञासितं रहस्यमाख्यातुं समर्थ आसीत् ।

३ तत्कथितं वृत्तमाकर्ण्य ते सुतरां प्रीता । तेषां परिवृद्धश्च तस्यान्वेषणनैपुणं प्रशशंस । अनुयायिना च समुखीभूयाभाषत— भो वयस्याः, सर्वैरेवास्माभिः सुसनद्वैरविलम्बितं प्रस्थातव्यम् । कित्वस्माभिः, द्विशस्त्रिशो वा, विविधैर्वर्त्मभिः पुरं प्रवेष्टव्यम् । मा वयं केनापि चोरा इति शङ्कितव्याः ।

प्रवेशात्समनन्तरमेव सर्वैरपि युष्मामि प्रधानचत्वरे समागन्तव्यम् ।
अस्मिन्नन्तरे शुभवृत्तस्याहारकेणानेन सहचरेण सार्धं नगरं प्रविश्य तद्देहं
द्रक्ष्यामि । अनन्तरकरणीयं च निश्चेष्ट्यामि ।

४ एष विधि — ‘प्रशस्यतर’—इति सर्वैरप्यमिनन्दितः । अचिरे-
णैव ते गमनोद्यता बभूवुः । अथ यथासकल्पं द्विशस्त्रिशो वा विभक्ता
प्रथमगणादनन्तरं द्वित्रैः क्षणैर्द्वितीयो गणः, ततश्च तावतैव समयेन तृतीयः,
ततोऽपि तथैव चतुर्थः, एव क्रमेण प्रस्थाय सर्वेपि ते विभिन्नैर्वर्त्मभिर्विभि-
न्नकालं नगरं प्राविशन् । येन जनानां शङ्काविषयता नापन्ना । अथ नेता
तेन वार्त्ताहरेण सह तां गृहवीथिमाससाद, यत्रालिपर्वणो गेहमवर्तत ।
अथ तौ मारज्या त्रिशूलेनाङ्कितद्वाराणां गृहाणां प्रान्तगतमेकं प्राप्तौ ।
मदङ्कितमेवेदम्—इति भ्रान्त्या मत्वा दूतं सद्यः तन्निर्दिश्य नायकं स्वैर-
वभाषे—इदं तद्देहमिति ।

५ किन्तु तद्गृहस्य पुरस्तौ न व्यलम्बेताम्—। नावा जनस्य शङ्का-
भाजनं भवेव—इति । अथ किञ्चित्पुरो गत्वा, अनन्तरे गृहे तदेव लक्ष्म-
लक्षयित्वा नायको दूतमप्राक्षीत्—। भद्रं, कतरत्तद्गृहम् ? एतद्वा पूर्वं वा ?
इति । स तु तद्गृहद्वयं तुल्याङ्कं प्रेक्ष्य विस्मयं जगाम । भूयश्च पुरो गत्वा,
अनन्तरं गेहम्, तस्याप्यनन्तराणि कानिचित्, ततोऽपराप्यपि कतिचित्,
तदेकचिह्नचिह्नितानि निरूपयामास । बलवद्विस्मयाक्रान्तद्वयश्च किञ्चित्,
व्यतामूढं सजातः ।

६. अथासौ नायकं सशपथं प्रोवाच—। मयैकस्मिन्नेव गेहे चिह्नं निर्मि-
तम् । शेषेषु तु गृहेषु तत्तुल्यं चिह्नं केन विहितम्—इति न जाने ।
चिह्नानां च सर्वथा सदृशत्वान्मनिर्मितं चिह्नमेव नालमस्मि ज्ञातुम् ।

कुत पुनस्तदभिज्ञेय शत्रुगेह निर्धारयितुम् ?—इति । एतदाकर्ण्य स स्तेनपति स्वप्रयोग विफल प्रेक्ष्य व्यमनायत । अकालक्षेप च सकेतस्थानमासाद्य प्रथमदृष्ट चोर बभाषे—। यथा—वन्ध्य एवास्माकमित-प्रवासप्रयास । यथागत सुनिभृतमेवास्माभिर्गुहा प्रतिनिवर्तितव्यम्—इति ।

७ अथ प्रदोषकाले गुहाया सर्वास्मिंश्चोरव्राते मिलिते स दस्युनायक किंकरेभ्य सिद्धिविपर्ययस्य कारण व्याचख्यौ । तन्निशम्य तैर्निश्चितम्—। यत्कृत समयमनुसृत्य विफलप्रयासोऽय सहचरोऽस्माभिर्हन्तव्य —इति । सोऽपि त निर्णय वीरवदभिनन्द्याब्रवीत्—। सर्वथा युक्तमेतन्मम । अह हि गुरुतरावधानेन व्यवहारिष्य चेत् कुतो मे प्रबन्धो बन्ध्यतामयास्यत् ? तत-श्चासौ भूतलन्यस्तजानुरवाङ्मुख , एकेनैव खड्गप्रहारेण लोकान्तर प्रस्था-पित ।

नवमो भागः

चोरधुर्यप्रबन्धः

आत्मवत्सर्वभूतानि पश्यन्तः साधवोऽमलाः ।

न खलां छद्मबहुलांस्तच्चतो वेदितुं क्षमाः ॥ २८ ॥

१ यावद्गुहारहस्यवेदी नरो नासाद्य व्यापाद्यते तावदस्युचक्र न वीतभय स्यात्—इति विचिन्त्य अपरश्चोरस्तदन्वेषण प्रतिज्ञातवान् । पूर्वग सहचर इव सोऽपि तमेव चर्मकारमुपेत्य त चोपायनेन वशीकृत्य ततश्च जिज्ञा-सित गेह जज्ञौ । तदीयद्वारे दूरोच्छ्रिते दुर्लक्ष्यदेशोऽरुणचूर्णेन लघुलक्ष्म निर्ममौ च ।

२ एव सत्यपि, कर्म किंचिदनुष्ठातुकामा बहिर्गत्वा प्रतिनिवृत्तां शश्वदप्रमत्ता मारजनि, तार्क्ष्यदृष्टिवाद्द्वारगत सूक्ष्ममपि तदरुण लक्ष्म लक्षयामास । यथापूर्वमिदमपि मत्स्वामिनमभिद्रुह्यता केनापि नरेण विहित स्यात्—इति शशङ्के । अथ तस्य सवर्णं सदृश समाकारं च लक्ष्म दक्षिणतश्च वामतश्च प्रत्यासन्नेषु कतिपयेषु सदनेषु प्रत्येक निर्ममे । सोऽपि चोर स्वीया दक्षतामन्त श्लाघमानं स्तनिवासगुहां निवृत्त । मेने च—। विपक्षक्षयं ज्ञातुं ध्रुवमहं समर्थं स्याम्—इति । तदुपदिष्टस्तेषामग्रेसरोऽपि सानुग, अस्मिन्नवसरे पाणिपतितामिव कार्यसिद्धिं कलयामास ।

३ ते सर्वेऽधुनापि तन्नगरं यथापूर्वमजनितजनशङ्कमेव प्राविशन् । अथ चोराविष्ठाता तेन चरेण साकमलिपर्वणो गृहसमीपस्था रथ्या प्राप । किंत्वस्मिन्नपि समये पूर्वं एवान्तराय उपस्थित । तथाहि रक्तपिष्टलक्ष्माङ्कितानि नैकानि गृहाणि ताभ्यां वीक्षितानि । येन स दस्युवर्षिष्ठः पराकोटिं कोपस्याधिरूढः । तन्मार्गोपदेशकश्च भूयसा विस्मयपरवशो जातः । अतोऽस्मिन्नपि द्वितीये वारे, असिद्धार्थानां तेषां निवृत्त्यं गुहागमनादन्यकिमपि शरणं नासीत् । सर्वे च ते प्रतिपत्तिशून्या बभूवुः । असौ द्वितीयोऽपि मार्गोपदेशं प्रथमगतेन सहचरेण समायातुमिव तद्गतेनैव पथा यमावासं प्रेषितः ।

६

४ अथ चोराधिपश्चिन्तयामास—। शत्रूच्छेदाय चेष्टमानं पूर्वमेकं सहचरो हतः, अधुना चायमपरः । एवमेतेषु व्यापृतेषु मद्भयस्यगणो दिनेदिनेऽल्पतां व्रजन्नामशेषो भवेत्—इति शङ्के । तदल्पमेतदनुचरकल्पितेनोपायेनानुसृतेन । अधुना मयैवात्मना प्रबन्धो विधेयः—इति । ततोऽसौ विपक्षमार्गणकार्यं स्वयमभ्युपेयाय ।

५ अथासौ नगर वव्राज । स्वर्णदानेन वशीकृतेन मुष्टवाहेन सार्ध-
मलिपर्वणो गेहमाससाद । स तु तत्र कुत्रापि किमपि लक्ष्मादिक न
विदधौ । तद्गेहस्य तु तास्तान्विशेषान्, तस्य पुरो मुहुर्गतागतानि कुर्व-
स्तथा निरूपयामास, यथा स निश्चय गत—यदेतद्रूढाभिज्ञाने न जातु
प्रमाद्यामि ।

६ भूयोऽपि विपिनमासाद्य सहचरान्मेलयित्वा सोऽभाषत—। वयस्या,
तद्गृह मया दृढ परिचितम् । येन वैरनिर्यातनेऽस्माक न कोऽप्यन्तराय
स्यात् । इतोमुख चागच्छता मया कोप्युपायोऽपि कल्पित । येनास्माक
ध्रुवा सिद्धि स्यात्—इति मे मतम् । तथापि तमुपाय युष्माञ्श्रावयिष्यामि ।
तस्मिन्नाकर्णिते ततोऽपि पट्टीयानुपायो युष्माक कस्यचित्स्फुरेच्चेत् तमपि
श्रोष्याम ।

७ अथासौ चोरकर्णधार, चिन्तितमुपायमनुचरेभ्यो व्याचक्षे ।
तैश्च—मूर्धन्योऽयम्—इत्युक्त्वा सोऽभिन्न्दित । ततस्तमुपायमनुतिष्ठासु
सोऽनुचरानादिशत्—। समीपवर्तीनि ग्रामनगराणि गच्छत, तत्र च नव-
दशाश्वतरान्, ततो द्विगुणानि चातिमहान्ति दृतिभाजनानि क्रीणीत । तेषा
चैकतमत्तैलेन पूरयत—इति ।

८ द्वित्रदिनावधौ तै कुम्भीलकै, यथापेक्ष चर्मकुम्भाश्चाश्वतराश्च क्रीत्वा
गुह्यानीता । अनन्तर स चोरधुर्य, सर्वानप्यनुचरान्यथोचितैः शस्त्रैः
संनद्ध सप्तत्रिंशति कुम्भेषु, प्रतिकुम्भमेक, इति स्थापयामास । तेषा च
कुम्भाना बहिर्भागास्तैलकुम्भातैलमुद्धृत्य तथाभ्यानञ्ज, यथा ते सर्वे तैल-
पूर्णा इवाभासेरन् ।

९ ततोऽन्येद्यु प्रातरेव, पुरुषगर्भान्सप्तत्रिंशत् कुम्भान्, तैलगर्भं चाष्टा-
त्रिंश, नवदशानामश्वतराणां पृष्ठानि, प्रत्यश्वतर द्वाविति, आरोपयाचकार ।
ततः स चोरमुख्यो नियन्ता नाम भूत्वा, साश्वतरो नगरमुद्दिश्य प्रस्थितः ।
तत्र च यथासकल्पं तमप्रसरवेलायां प्राप । तानश्वतरान्नगरे मार्गान्मार्गं
प्रेरयन्, सोऽलिपर्वणो गृहमाससाद । स तु सद्यः कृतभोजन उपद्वारदेशमेव
धूमवर्त्तिं परिपिबन्नतिष्ठत् ।

१० स चोराधिपो गृहस्याग्रेऽश्वतरान्स्थापयित्वा, अलिपर्वणमुपस्थाया-
भ्यर्थयामास । भद्रं, दूरदेशान्मया प्रभूतं तैलं चर्मपात्रघृतं विक्रयार्थमानीतम् ।
एतच्चापणे श्वो विक्रेतुमिच्छामि । अस्यां तु प्रदोषवेलायां कुत्र मया स्थेयम्,
क्व वा चर्मपात्राणि स्थापनीयानि—इति निश्चेतुं न पारयामि । यतः, आग-
न्तुकत्वात्कमपि पौरं नाहं परिचिनोमि । अतः, अत्र ममावस्थानं नातिपी-
डाकरं मन्यसे चेत्, इमां निशामिह वसन्तं मां सोढुमर्हसि । अस्मिंस्तव
गृहाङ्गणे सुखेन निद्रास्यामि । प्रत्यूषस्येव, अश्वतरान्विपणिं नेष्यामि । तत्र
चान्यवणिग्न्यः पूर्वमेव तैलमवतारयिष्यामि । येन मया तत्तैलं भूरिलाभं
विक्रेतुं शक्यम् । अतः, निशावासमुद्दिश्य मदीयमभ्यर्थितं ग्रहीतुमर्हसि ।
येन भृशं त्वदुपकृतो भवेयम् ।

११ असौ चोराभ्यक्षोऽलिपर्वणां कानने विचरन्वीक्षितः, ब्रुवश्चाकर्-
णितः । एवमस्यपि वणिग्नेषधारिणः तं स न वेषतो न वा शब्दतोऽप्य-
भिजज्ञौ । अतोऽमुं मायावणिजमब्रवीत्—। एतां रात्रिमत्र प्राङ्गणे तैलभाण्डानि
सुखं स्थापये । न्वं तु गृहान्भ्यन्तरे तिष्ठे । अतिथिसत्कारो हि धर्मः एव
गृहस्थस्य* । किंच भवान्सूर्यास्तमनवेलायां प्राप्तोऽतिथिः । येन मे विज्ञेयः
सत्कार्यः । उक्तं हि—

संप्राप्तो योऽतिथिः सायं सूर्योदो गृहमेधिनाम् ।
पूजया तस्य देवत्वं प्रयान्ति गृहमेधिनः ॥ २९ ॥

अपर च प्रभातात्पूर्वमेव त्वया गन्तव्यम् । येन नाल्पोऽप्युपरोधो मम स्यात् । एवमुक्त्वा स भाण्डवाहकानामश्वतराणां प्रवेशार्थं द्वारमपावृणोत् । अथ गृहदासमेकमाहूयादिदेश—। अपनीतभाण्डानेतानश्वतरान्गोष्ठेऽवरुन्धि । तत्र च प्रभूत धान्ययवसादिकं तेभ्यो देहि—इति । एव तेन कूटवणिजा पेशलोदारया वाण्या स्मार्थं सपादित । तथा चोक्तम्—

गौगौः कामदुघा सम्यक्प्रयुक्ता स्मर्यते बुधैः ।
दुष्प्रयुक्ता पुनर्गोत्वं प्रयोक्तुः सैव शंसति ॥ ३० ॥

१२ अथाभ्यन्तरं गत्वा स दासीं मारजनिमाज्ञापयत्—। प्राघूर्णकार्थं स्यादूष्णमाहारं सस्कुरु । मृदुविस्तीर्णं च तल्पं कल्पय—इति । वणिजं चोपस्थायाभ्यधात्—। भवता प्रविश्य गृहमिदं सनाधीकरणीयम् । नाहं भवन्तं सर्वरात्रमङ्गणेऽवस्थितं द्रष्टुमुत्सहे । किं पुनः शयितम् ? प्रथमं तावन्मया दत्तं भोजनं स्वीकुरु । अनन्तरम् । एवमादिनोऽस्य वचनमाक्षिप्य वणिगुवाच—। अद्य भट्टारकवारे न मया नक्तं भुज्यते । अतः, अलं ते मदर्थमाहारपचनेन । अन्यदातिथ्यं तु मया सानन्दं प्रतिग्राह्यम् । तदाकर्ण्यलिर्मारजनिमुपेत्य प्रोवाच—। प्राघुणकोऽयं न नक्तं भुङ्के । अतस्तदर्थं त्वया पाको न कर्तव्यः । भूयश्च बभाषे—। श्वो महत्येव प्रत्यूषे मया स्नानाय गन्तव्यम् । अतो मदीयं स्नानवस्त्रादिकं पिण्डीकृत्य भृत्याय समर्पय—इति । मम प्रत्यागमनकाले पेयमपि किमपि पक्त्वा धारय । येन स्नानादागतोऽहं तत्पिबेयम् । एतद्वचनमादाय स शय्यागारं प्रविष्टः ।

१३ अथासौ चोरपुरोग 'अश्वतरान्सुस्थितान्द्रष्टुमङ्गण गच्छामि'—
इत्युदित्वा बहिर्गत । स हि स्वप्रबन्धस्य निर्वर्तनमुद्दिश्य सहचरानु-
पदेष्टुमियेष । स गोष्ठ गत्वा ततश्चाङ्गण निवृत्य प्रथमा कुतूमासाद्य
तद्गत चोर स्वैर बभाषे—। अहमत्राभ्यन्तरे शालाया स्प्रपिमि । तत्रस्थश्चाह
काश्चिदुपलखण्डान्कुतूपरि क्षेप्यामि । ताश्चाकर्ण्य त्वया छुरिकया शिखरा-
दारभ्य तल यावत्कुतू पाटनीया । ततश्च क्षणान्निर्गन्तव्यम् । सममेवाहम-
प्यागत्य, अनन्तरकरणीय तवोपदेक्ष्यामि—इति । शेषाण्यपि चर्मपात्राणि
स एकैकश आसाद्य, तत्रगतान्पुरुषास्तथैवादिश्य गृहान्त प्रविष्ट ।

१४ ततो मारजनिर्दीपहस्ता तस्मै तदर्थमुपकल्पित शयन दर्शया-
मास । प्रार्थयामास च—। अपि वस्तुना केनचित्कार्यं भवत ?—इति । न
केनापि—इत्युत्तरमाकर्ण्य सा निवृते । सोऽपि चोरवर्य शय्यागारगत
दीप निर्वाप्य, तल्पमधिशिश्ये । किं तु स्वप्रयोगनिर्वहणसमय प्रतीक्षमाण ,
उन्निद्र एव सनद्धस्तस्थौ ।

दशमो भागः

दासीकृतं चोरनिवर्हणम्

न पराक्रमसाध्यं यत्तदुपायेन सिध्यति ।

चोरा हता मारजन्या कथत्तैलनिषेकतः ॥ ३१ ॥

१ अथ मारजनिर्भर्तुर्निदेशमनु तस्य स्नानीयवसनादि समाजहार ।
भृत्याय चाब्दपालाय तदर्पयामास । अपिच तेन पेयभाण्डमधिचुह्नि

निधापयामास । अथ पेय पचन्त्यामेव तस्या, दीपो हसतैलो मन्दतामगात् । गृहेऽपि तैल नासीत् । न वा वसावर्त्तयोऽप्यवशिष्टा । तत सा स्मृतम-
ब्रवीत्—। अधुना किं विधेयम् ? तैलाभावे कथं दीपज्वलनम् ? तदभावे
च कुत प्रकाश ? अप्रकाशे च पेय कथं सपादयितव्यम् ? स्नाननिवृ-
त्ताय च स्वामिने किमुपहर्तव्यम् ?—इति ।

२ एव मारजर्नि चिन्ताकुलमालोक्य, अब्दपाल प्रोवाच—। अल
तैलाभावमधिकृत्य पर्याकुलत्वेन । तावदङ्गणं व्रज । तत्र चान्यतमाच्चर्म-
कुम्भातैलं किञ्चिदुद्धर । तन्मूल्यं हि नूनं प्रभातेऽस्मत्स्वामी वणिजे दास्यति—
इति । अहो युक्तमुक्तं त्वया ! इत्युक्त्वा मारजनिस्तथा कर्तुं प्रवृत्ता ।
अथाब्दपालो गत्वा, अलिपर्वणं शयनभवनस्यानन्तरायामेव शालायां प्रसुप्तः ।
येन प्रत्यूषेऽवगाहार्थं प्रस्थितः गृहपतिमवगच्छेत् । तेन हि स्वामी स्नानार्थं
गच्छन्वस्त्रहस्तेनानुगन्तव्यः । मारजनिरपि तैलमाहरन्ती, रिक्तं तैलपात्रमेकेन
करेण, दीपं चासन्ननिर्वाणमपरेण वहन्ती, प्राङ्गणं प्राविशत् । यावच्च
सा प्रथमं कुम्भमुपेयाय, तावदन्तःस्थितं स्तेनं स्वैरन्तरमप्राक्षीत् । अप्युप-
स्थितः स समयः ? यत्नतो मन्दं भाषमाणस्यापि तत्तस्य वचनं सा स्फुटं
जग्राह । यतश्चोराणां मुखश्वसनार्थं तत्स्वामिना कुम्भानां मुखपटा मात्रया
शिथिलिता आसन् ।

३. सा तु कुम्भतस्तैलं लब्धुकामा, ततो मनुजशब्दमुत्थितं निशम्य,
विस्मयस्तिमिता बभूव । एवगतेऽन्यदास्योच्चैः क्रोष्टव्यम् । सा तु पटुमति-
त्वात्तस्मिन्समयेऽनुक्रोशमेव युक्तं मेने । तया हि शङ्कितम्—। कोलाहले
कृते स्वामिनो मे सकुटुम्बस्य सहदासस्य च नाशोऽवश्यभावी । अथ तं गूढ-
पुरुषमुद्दिश्य तत्क्षणं मन्दं प्रतिजगाद—। न सद्य एव, किं त्वचिरेण । ततः

सा द्वितीयम्, ततस्तृतीयम्, ततोऽपि तुर्यम्, एव क्रमेण सर्वानपि चर्म-
घटानाससाद । तदभ्यन्तराच्च यथापूर्वमेव प्रश्न शुश्राव । स्वयमपि पूर्वो-
क्तमेवोत्तर ददौ ।

४ केवलमन्तिमाकुम्भात्स प्रश्नो नोत्थित । ततस्तमेव स्नेह धारयन्तम्,
अन्यास्तु नि स्नेहान्पुरुषान्धारयतो विमृश्य, सोन्निनाय—। यथा—एते पुरुषा-
प्रच्छन्नघातका भवेयु । तैलवणिग्न्रुवश्चैतेषामविष्ठाता । किं च सर्वेऽप्येते
मत्स्वामिन हत्वा तस्य सर्वस्वमपहर्तुं वाञ्छन्ति—इति । त पुनश्चोरसकल्प
विफलीकर्तुं सा तत्क्षणमुपायमचिन्तयदयोजयच्च । तदा सा स्वगत बभाषे—

निकृत्या निकृतिप्रज्ञा हन्तव्या इति निश्चयः ।

न हि नैकृतिकं हत्वा निकृत्या पापमाप्यते ॥ ३२ ॥

५ सा करगत भाण्ड तत्कुम्भतैलेन सत्वर पूरयित्वा महानस निवृत्ता ।
तत्र बृहन्तमेक कटाह चुल्लुया उपरि निधाय, त च तैलेनापूर्य, तस्यावो
विपुल दारुदहन सदीपयामास ।

६ यदा च तत्तैल भृश कथित तदा सा त्रिचतुरा दासी प्रबोध्य
समागम्य ताभि कटाह त युक्त्या निभृतमङ्गण प्रापयामास । ताश्च पुन-
स्वापाय विससर्ज । अथ कटाहात्तस्मान्मनुजमारणपर्याप्त कथदुष्ण तैल
प्रतिकुम्भ पातयामास । येन सर्वेऽपि ते गूढपुरुषा न मृतदग्धा, किंतु
दग्धमृता बभूवु । यतस्तेषा कायै प्रथम दहन पश्चान्मरण प्राप्तम् ।
एव तान्पुरुषान्व्यसून्विधाय सा रिक्त त कटाह महानस निनाय । द्वार च
सव्वार । तैलकथनार्थं निर्मित महान्तमनलमपि सा तथा सचिक्षेप यथा
स केवल पेय मन्द कथद्वारयेत् । तत सा सवेष्टुमिव यान्ती दीपमपि

निरवापयत् । एव तयानुष्ठिते, निशीथोचित शम सर्वत्र प्रबभूव ।
अथात्मना सा महानसगत वातायनमधितष्ठौ । येन स्वयमदृष्टा सती, सा
तत भाविनमर्थं द्रष्टु समर्था भ्यात् ।

७. अथ मुहूर्तेनेव स स्तेनपतिरुत्थाय, गवाक्षमपावृत्य, बहिरालोकया-
मास । तदा न कोऽपि मनुजश्चलति, न वा दीपो दीप्यते, नापि शब्द
श्रूयते—इत्येव सर्वत्र व्यवगाहमाना शान्तिं प्रेक्षाचक्रे । मेने च— सर्वथानु-
कूलोऽयं समयो मम द्विषोऽवस्कन्तुम् । अथ यथासकेत सज्ञादानार्थं
कुम्भोपरि पाषाणखण्डान्प्राक्षिपत् । ताश्च कुम्भोपरि पततो द्रष्टु तमसि
नैशे नाय शशाक । तथापि तेषां प्रहारेण कुम्भतः शब्दानुत्थिताञ्जुश्राव ।
पुरुष तु नैकमप्युत्थित ददर्श । येन तन्मनो महतीं चिन्तामापेदे ।
तदनुचरा हि, अद्ययावन्नित्यं तदादेशाञ्जुश्रुतमात्रानन्वतिष्ठन् । अथासौ
द्वितीयेन तृतीयेनापि पाषाणखण्डनिचयं चिक्षेप । यथापेक्षं फलं तु न
किमपि लेभे ।

८ अनेनासौ सत्यमेव बलवता साध्यसेनाक्रान्तः । स निभृतमङ्गण
प्रविश्य घटमेरुमुपसृत्य मन्दमवादीत्— किं सुतोऽसि ? तदा कुम्भतः
किमपि प्रतिवचनमनिशम्य, स शशङ्के— यथालिपर्वणो हननस्य सर्वस्वाप-
हरणस्य च कृते कृतो मे प्रबन्धः फलेन वञ्चित—इति । अथ सर्वानपि
चर्मकुम्भानेकैकश उपस्थाय, सर्वेऽप्येते मम सहचरा मृता—इति स मेने ।
कथमेते मृता स्युः—इति तु कुम्भेभ्यः सर्वतो धूमायमानस्य तैलस्य गन्धेन,
अन्तिमे च तैलस्याल्पीभावेन, तस्मै व्याख्यातम् ।

९ एष तृतीयेऽप्यवसरे स्वप्रयोगं वन्ध्यतां गतम्, किं च विशेषतः
सर्वानपि प्राणसमानात्मानचरान्व्यापादितान्प्रेक्ष्य, स शोकविह्वलः सन्रोषो-

न्मत्त इव बभूव । किंतु, नात पर मम क्षेमायात्र स्थातुम् । अह हि परमार्थतो गृहीत—इति विमृश्य, सोङ्गणप्राकारमाररोह । झम्पा च दत्त्वा पलायाचक्रे ।

१० मारजनिस्तु स्वस्थानस्थितैव सर्वमेतत्तूष्णीं लक्षयामास । अथ सर्वं स्तिमितता गतमालोक्य, साधु फलितो मम प्रयोग—इति परितुष्टा सा चिन्तापगमविशदेन मनसा शय्यातल शिश्रिये ।

११ अथारुणोदयसमयेऽलिपर्वा गृहीतस्नानीयोपकरणेनाब्दपालेन सह स्नानागार प्रस्थित । स रात्रिवृत्त किमपि न जज्ञौ । यत, चोराणा प्रमथनापूर्वं तेषा बोध परिहरन्त्या मारजन्या स शब्दाप्य न जागरित । नापि पश्चात्, अप्रतिबोधाय तेषु सुप्तेषु । तया हि चिन्तितम्—। अधुना सर्वथा निवारिते व्यसने किं मम स्वामिना निन्दाभङ्ग प्रापितेन ?

१२ अथ स्पष्टे प्रभाते स्नाननिवृत्तोऽलिपर्वा, तेन तैलवणिजा नाश्व-तरा न वा तैलघटा यथोक्त नीता—इति वीक्ष्य पर विस्मय गतः । गृहम-प्रविश्यैव मारजनिं तत्र कारण पप्रच्छ । सा प्रत्युवाच—। मा तावदनुयातु-मर्हसि । जिज्ञासित सर्वमर्थं त्वा ज्ञापयामि ।

१३ एव प्रार्थितोऽयमङ्गणमवतीर्ण । मारजन्या च बहिर्द्वार पिधाय, प्रथमकुम्भ नीत्वासौ प्रार्थित—। कियत्तैलमत्र वर्तते—इति पश्यतु स्वामी । तथा कुर्वन्स कुम्भे तैलस्थाने पुरुष वीक्ष्य तत्क्षण सचकित स्थित । त मारजनिरब्रवीत् । अल भयेन । एष नरो नून त्वद्वधकाम, किं तु प्रागेव न सप्रति । अधुना हि, न त्वा न वा कमप्यन्य हन्तु प्रमवेत् । असौ हि स्वयमेव हतो वर्तते ।

१४ एतस्मिन्स पप्रच्छ—। हञ्जे, किमेतद्गणसि ? स्फुटं कथय । सा प्रत्युवाच—एषा कथयामि । किं तु प्रथम प्रार्थनीयोऽसि मया—। यद्भवता निभृत स्थातव्यम् । नालपोऽपि शब्द कर्तव्य । यत , केनाप्यस्मत्प्रतिवेशिना वृत्तमेतन्न ज्ञातव्यम् । घटान्तरेषु तावत्पश्य । अलिपर्वा तथा चकार । प्रतिघट च परेतपुरुषमीक्षाचक्रे । अन्तिम च कुम्भमासाद्य तस्मिन्नल्पावशेष तैल ददर्श । सर्वमेतदालोक्य स स्वप्नगतमिवार्थं पश्यन्निश्चल स्थितः । स प्रथम कुम्भान्, ततश्च मारजनिम्, भूयोऽपि कुम्भान्—एव तत इतश्चक्षुषा ददर्श, मुखेन तु न किञ्चिद्व्याजहार ।

१५ अथ मनाग्मन्दीभूतविस्मयोऽसौ ता पप्रच्छ—। कुत्र गत स तैलापणिक ? किं वृत्त तस्य ? सा प्रत्युवाच—। किं तैलापणिक पृच्छसि ? स तावदापणिक एव नाभूत् । किं पुनस्तैलापणिक ? को वासौ परमार्थतः, कुत्र वा गत,—इत्येतदपि निवेदयिष्यामि । किं तु, उष्णोदक-स्नानेन त्वया श्रान्तक्षुधितेन भाव्यम् । अतः, प्रथममभ्यन्तरं प्रविश्य त्वया कृत्तिका पातव्या । उपाहारश्च कर्तव्य । त च सेवमानाय तुभ्य यथावृत्त सर्वमादितो विवरिष्यामि ।

१६ अथ तौ गृहान्तरगतौ । स चोपाहारमञ्जुषत । तथावस्थितं च त मारजनिर्बहिर्द्वारवर्तिनो गैरिकचिह्नस्य दर्शनादारभ्य सर्वं व्याचष्ट । अब्रवीच्च—। गुहागतैरेव चत्वारिंशता लुण्ठकैरेतैः साहसिकैर्भाव्यम् । त्व तद्-हस्याभिज्ञोऽसि—इति कथमपि तैरवगतम् । त्वद्वधार्थमेव च तेऽत्रागताः—इति दृढो मे तर्कः । तेषां सप्तत्रिंशन्मितास्त्वत्र मृतास्तिष्ठन्ति । तेषां नायकः, अन्यौ च द्वौ, सप्रत्यवशिष्टाः स्युः—इति ।

१७ तथा हि न ज्ञातम्, यच्चोरद्वयं वन्ध्योद्यमत्वात्पूर्वमेव नायकादेशा-

त्परलोक प्रहितमासीत्—इति । सा भूयो वभाषे— यावत्तु तेषामेकोऽप्यव-
शिष्यते तावत्कुतस्ते क्षेमम् ? उक्तं हि —

ऋणशेषोऽग्निशेषश्च द्विषः शेषस्तथा रुजः ।

पुनश्च वर्धते यस्मात्तस्माच्छेषं न धारयेत् ॥ ३३ ॥

अतस्त्वया नित्यमवहितेन स्थातव्यम् । मयापि सेवकधर्ममनुपालयन्त्या
तव क्षेमहेतोः, सावधानं यथामतिं तत्तद्विधेयमेव ।

१८ एतन्मारजन्त्योक्तं निशम्य, तस्याश्चातुर्येण बाढेन च धैर्येण प्रह्वी-
कृतोऽसौ तां मुहुः प्रशशंस । प्रोवाच च— हे वीराङ्गने, त्रिवारं त्वया
जीवितं मे रक्षितम् । अस्य प्रत्युपकारस्तु न मया कदापि कर्तुं शक्यते ।
सप्रति पुनरिदं वदामि— यदस्मादेव क्षणात्प्रेष्यभावान्मुक्तासि । तवोपकारं
निर्यातयितुमुचिततरं किं मयानुष्ठेयम्—एतदपि चिन्तयाम्येव । मन्ये—
मम जीवितं लुण्ठकानामेतेषां कपटप्रबन्धेभ्यो रक्षितुमीश्वरेणैव प्रेरितासि ।
अतोऽहमिच्छामि— त्वया नित्यं मत्सन्निधावेव स्थातव्यम् । येन, अतः
परमपि येकेचन कूटप्रयोगा मच्छरीरमभिद्रोघं द्रोहिणं कल्पयेयुः, तास्व
वन्व्यतां नीत्वा मां गोपायिष्यसि । उक्तं हि—

पुनरावर्तमानानां भद्रानां जीवित्यजाम् ।

भेतव्यमरिशेषाणामेकायनगता हि ते ॥ ३४ ॥

सप्रति शवानामेतेषां निखननमेवावशिष्यते । किन्तु, अब्दपालस्य
साहाय्येन मयैव तदनुष्ठेयम् ।

१९ अलिपर्वण आरामं सुविस्तीर्णं आसीत् । प्रान्ते च घनवनराज्या
झायाबहुलोऽपि । अस्यां वनराजौ, अब्दपालेन सहालिपर्वा सर्वशवशयन-

पर्याप्तावकाशा दीर्घविस्तृता गर्तामुच्चरवान् । तत्रत्याया मृत्तिकाया, शिथिलत्वात्, तत्कार्यमचिरेणैव सपन्नम् । अथ ताभ्या तस्मिन्भूरन्ध्रे ताञ्शवानन्योन्यससक्तपार्श्वान्निधाय, मृदा चाच्छाद्य, गर्तोपरितल समीकृतम् । ततश्च ते कुम्भाश्चोरायुधानि च ताभ्या निगूढानि । अश्वतराश्चान्तरान्तरा दामैरापण प्रापय्य विक्रापिता । यतस्तैरलिपर्वण प्रयोजन नासीत् ।

एकादशो भागः

छद्मापणिकः

असभ्याः सभ्यसंकाशा निर्व्विंशा मृदुमानसाः ।

जिघांसवो हितपरा दृश्यन्ते कार्यतः शठाः ॥ ३५ ॥

१ अनेन समयेन चोराग्रणीर्वनगता गुहा प्रतिनिवृत्त । सा तु दृढानुरागाणा प्रेयसा वीरानुचराणा विनाशेन तस्य शून्या दुर्दर्शना च बभौ । येन तीव्रतर शोकानलस्तन्मनसि सदुधुक्षे । सोऽचिन्तयत्—एते मदनुजा शस्त्रपाणयो युध्यमाना अहनिष्यन्त चेत्, एष शोकदहनो न मामधक्ष्यत् । एते पुन पाशगृहीता विवशा इव पशवो निर्धृण प्राणैर्व्वियोजिता । एतच्चिन्त्यमान सत्, समूलमिवोन्मूलयति मामक मन—इति । ततोऽसौ प्रत्यपकारविमुखस्य केवल कृते प्रतिकुर्वाणस्याप्यलिपर्वणो वयस्यवधकृते प्रत्यपकर्तुं कृतमतिर्बभूव ।

२ कथं मया सिद्धकामेन भाव्यम् ?—इति चिर निपुण विमृश्य स उपायमेक मनसाकल्पयत् । ततश्च गुहागत शयनमधिशय्य क्षणेन गाढं निदद्रौ ।

३ अथ प्रातरुत्थाय, स प्रवसतो वणिजो वेष विदधौ । नगरं च गत्वा भोजनागारे वासमग्रहीत् । तेन सभावितम्—। यदनेन समयेन, अलि-पर्वणो गृहगत वृत्तविशेषं नगरे बहुलीभूतम्, जनानां च सलापविषयीभूतं स्यात्—इति । अतः, तच्छ्रोतुकामोऽयमन्नशालास्त्रामिनं नगरगतामचिरजातां कौतुक्वतीं काचिद्वार्त्तामपृच्छत् । स तु पृष्टो बहूनि वृत्तानि कथयामास । चोरहिंसा पुनरुद्दिश्य न किंचिदपि । ततः सोऽनुममे—। यदलिपर्वणां स चोरवधव्यतिकरो रहस्यमिति रक्षितः, मा तद्वृत्तस्य श्रवणेन जनानां जिज्ञासा जायताम् । मा च गुहागता धनसंपदं तदधिगमोपायं चोद्दिश्यैते कामपि चर्चां कुर्वताम्—इति ।

४ स स्तेनपतिरात्मानं दुकूलवणिजं जनेभ्यः कथयामास । उवाच च—। पट्टवासासि विक्रेतुं कयाचित्समीचीनया पण्यशालया मम कार्यमस्ति—इति । कचित्कालमन्विष्य स पण्यागारमेकं परिचक्रिये । तत्तु विधिवशात्कस्यपस्य भूतपूर्वायां विक्रयशालयां पुर एव वर्तते स्म ।

५ अथायं कपटापणिको वनं निवृत्तः । गुहां च प्रविश्य, तत्र सचित्तानि महार्वाणि चीनांशुकानि स्वीयमश्वमारोपयामास । तानि च नगरगतं निजं पण्यस्थानमानिनाय । एव नैकवारं विवाय, स बहून् दुकूलभारान्नवा पण्यशालामवहत् । तदर्थं पुनः, स्वगुहां लोकलोचनेभ्यो रक्षन्, नक्तमेव निभृतं गतागतानि चकार ।

६ स नाम्ना कुजहर्षणो बभूव । आगन्तुकंश्च सन्, स प्रतिवेशिवणिक्षुभूयसा दक्षिणोदारत्वेन ववृते । तस्य समुखे पण्यागारे स्थितोऽलिपर्वण पुत्रः, न केवलं युवा दर्शनीयश्च, पटुबुद्धिरप्यासीत् । स च कुजहर्षणश्च, वारवारमुद्यमगतान्विषयानुद्दिश्य सलापं चक्रत् । येन तौ गच्छता कालेन मिथो वयस्यभावमिव पुपुषतु ।

७ अथ कदाचिदलिपर्वा पुत्रस्य पण्यशालाया समीपेन गच्छस्ता प्रविष्ट । पुत्रेण सह सभाषणेन स्थितश्च । एव हि तन्मार्गेण ब्रजन्स भूयो विदधौ । स लुण्ठाकपतिरलिपर्वाण दृष्टमात्रमभिजज्ञौ । गते तु तस्मिन्सोऽ नभिज्ञ इव तस्य पुत्रमप्राक्षीत्—। कोऽय पुरुष १—इति ।

८ यूनस्तस्य मुखात् तस्य जनक विज्ञाय, स स्तेनधुरीणो भूयसा जहर्ष । चिन्तित हि तेन—। यदेषोऽनयो सबन्ध, चिकीर्षिते मम कर्मणि भृशमुपकुर्यात्—इति । तत प्रभृति सोऽलिपर्वपुत्रेण सह सौहार्द सविशेष सवर्धयामास । तस्मै च नैकवारमुपायनानि ददौ । एव तस्मिन्दृढसुहृदिव व्यवहरति स्म ।

९ स वणिग्युवा नैतद्बोचयामास, यदेतान्यागन्तुकवणिज उपकृतानि मया प्रतिग्राह्याणि, तत्प्रत्युपकार पुनर्न कोऽपि कर्तव्य—इति । किन्तु तस्य गृहस्य स्वल्पावकाशत्वाद्यथामनीषित तस्यातिथ्य कर्तुं स न प्रबभूव । तथाहि, सोऽलिपर्वणो भूतपूर्वं गृहमध्युवास । तत्पिता तु धनीयसो ज्यायसो भ्रातुः । अतः, स विषय तमुद्दिश्य कदाचित्पितर बभाषे ।

१० अलिपर्वा तु तनयवयस्यान्सभावयितुं न कदापि मन्दादरो बभूव । अतः स कदाचिन्मन्दवासरे स्वगृहमागत तनय बभाषे—। श्वो रवि-वासरो वर्तते । रविवासरे च त्वया च कुजहर्षणेनापि श्रेष्ठिवरसप्रदाय-मनुसृत्य पण्यशाला नैवोद्घाटनीया । अतः श्व, तमुद्यमिनमात्मना सार्धं विहर्तुं नेष्यसि । निवर्तमानश्च वर्त्मनैतेन गच्छन्, त मम गृहमाने-ष्यसि । विधिवदामन्त्रणापेक्षया यदृच्छया किल तस्य गृहानयन सुतरा समीचीन मे भाति । अहमपि सपन्नतर भोजन कल्पयितुं मारजनिमादे-क्ष्यामि ।

११ अथापरेद्यु , अलिपर्वसूनुर्हर्षणमुपस्थितः । विहारार्थं च तावुभौ प्रस्थितौ । निवर्तनसमये स व्यवसायी युवा हर्षणं पितृगृहस्य पुरो-
यायिना वर्त्मनानयत् । तद्गृहं प्राप्य प्रविष्टोऽयमभ्यागतमब्रवीत्— प्रिय-
वयस्य, भवनस्यास्य पिता मे पतिर्वर्तते । तमहमावयो सौहार्दमधिकृत्य
भूयो व्याहार्षम् । तेन च त्वत्परिचयसौभाग्यमनुभवितुं नैकवारं मनो-
रथोऽपि दर्शितः । अतस्तद्गृहसविधेन गच्छन्तं त्वा, न चेदहं तस्मै नेष्यामि,
ध्रुवः स मह्यं कोपिष्यति ।

१२ अलिपर्वगेहे प्रवेशः, तेन क्षौमनैगमेन चिरवाञ्छित एवासीत् ।
तथाहि, एव प्रकाशलब्धेन प्रवेशेन, स न केवलं सुखेन किं तु
विनैवाऽसदेहेन तं व्यापादयितुं पारयेत् । एव चेतसा प्रवेशोऽसुकोऽपि,
स प्रकाशमब्रवीत्— सखे, अलं निर्वन्धेन । अनुजानीहि मां गृहग-
मनाय—इति । अस्मिन्नेवान्तरे, अन्तर्गेहद्वारं सेवकेनापावृतम् । तेन च,
अलिपर्वतनयो वयस्यमगणितप्रत्यादेशं पाणिना पाणौ गृहीत्वा मित्रभावे-
नान्तश्चकर्ष ।

१३ ततोऽलिपर्वा तस्मै मायाव्यवहारिणे गरीयसा दाक्षिण्येन स्वागतं
व्याजहार । बभाषे च— एष मे पुत्रः, त्वां च तावकानि च बहून्पु-
त्रकृतानि श्लाघमानः, मया बहुशं श्रुतः । ततोऽहमप्याशसे— गच्छतां
कालेन दृढता गतेनावयो परिचयेन, त्वत्सखिषु गण्यतामासाद्य धन्यमात्मानं
कल्पयेयम्—इति । एतस्मिन्कुजं प्रतिजगाद— मामैवम् । मदीयं खल्विदं
भाग्यम्, यत्त्वत्पुत्रपरिचयो मयाधिगतः । तथा हि, एतद्दाक्षिण्यम्, इयं
चातुरी, अदश्च मतिपाटवः, विरलं खलु यूनि लभ्यन्ते ।

१४ अथ काचित्कालकला सभाषणेन नीत्वा, स वणिक्प्रस्थातु

किलोत्तस्थौ । तमलिपर्वा पृच्छति स्म—। आर्य, एव कृतत्वर कुत्र गच्छसि ? त्वया त्वसकृदुपकृतमस्य मे तनयस्य । अधुना च, मया सह सकृद्भुक्त्वा मामप्युपकर्तुं प्रसीद । सभवेत्किल यन्मदीयमातिथ्य भवादृशस्यानर्हम् । तथापि, तदौदार्येण स्वीकुर्वता भवतानुग्राह्यमात्मानमिच्छामि । हर्षणेन प्रतिभाषितम्—। आर्य, एता तवाम्यर्थना गरीयासमनुग्रहं गणयामि । तथापि, कारणेनैव त्वत्प्रणयग्रहणाक्षममात्मानं समर्थये । कथितं चेत्, कारणमिदं त्वमपि पर्याप्तं मस्यसे ।

१५ ततोऽलिपर्वणा भणितम्—। भद्र, न चेद्रहस्यम्, कारणमेतत्कथयित्वा जनोऽयं त्वयानुग्रहीतव्यः । पण्याजीवेन प्रत्युक्तम्—। अलवणं स्वल्वाहारं पथ्याशिना मया क्रियते । निर्लवणानि च भक्ष्याणि प्रायो दुर्लभानि । अतस्तन्निर्माणार्थं क्लेशं ते परिहरता मया न शक्यते प्रार्थितमिदमभ्युपगन्तुम् ।

१६ अलिपर्वावोचत्—। अकिञ्चित्करमेतत्कारणम् । त्वया च तदर्थं प्रणयो मे न प्रत्याख्येयः । प्रथमं तावत्, मद्गृहे निर्लवणमेव पच्यन्तेऽपूपः । अपरं च—। यन्मासाद्यद्यानीयेत, तनं मा लवणं मिश्रीकुरु—इति सद्य एव गत्वा सूदमादिशामि । एषोऽहं गतस्तथानुष्ठानम्—इति ।

१७. एतद्भाषमाणं एवाल्लिपर्वा महानसः प्रविश्य मारजनिमाज्ञापयामास—। यद्यद्यं त्वया भोजनसमये मासं निर्लवणमेव परिवेष्टयाम् । अभ्यागतो हि निवृत्तलवणोऽस्ति ।

द्वादशो भागः

चोरनायकनिधनम्

भीतवत्संविधातव्यं यावद्भयमनागतम् ।

आगतं तु भयं प्रेक्ष्य ग्रहर्तव्यमभीतवत् ॥ ३६ ॥

१ मारजनिर्गृहपतेरादेशाञ्श्रुतमात्रानेव नित्य सानन्दमन्वतिष्ठत् । अद्य पुन स्वामिसदेशमाकर्ण्य सा मनाग्व्यमनायत । तेन समयेन हि भोज्यजात कल्पितप्रायमासीत् । अतः, तेन सदशेन कानिचिद्भोज्यानि तया भूय सपादयितव्यानि । ततः सा त प्रतिबभाषे— अहो विचित्र एष पुरुषः, यः पिशितं विनैव सैन्धवं सेवते । को नामाय भवेत् ? तदर्थं भोज्यानि द्वितीयवारं पचन्त्या मयि, युष्माकं भोजनमतिचिरस्थापितत्वात्, शीतं च रुच्येतरञ्च जायेत—इति । अलिपर्वी प्रत्युवाच— अयि मारजने, अलम्परितोषेण । स खलु शुचिब्रत आर्यजनोऽस्ति । अस्मिन्समये त्वया मदुक्तमनुष्ठातव्यमेव ।

२ एवमाज्ञप्तेयमकामतोऽपि स्वाम्यादेशं निरवर्तयत् । कोऽयं लज्जद्वेषी स्यात् ? अहमेन पश्याम्येव—इति सा स्वगतं बभाषे । तया हि निर्लवणाशी पुरुषो न दृष्टपूर्वं, न वा श्रुतपूर्वोऽपि । अतः समाप्ते महानसव्यापारे, भोजनपीठेषु चाब्दपालेन निहितेषु, भोजनपात्राण्युपरितर्नी भूमिं नयतस्तस्य सा साहाय्यमकरोत् । एव व्यापृता सा तं कुजहर्षणं निपुणं सावकाशं च निरूपयितुमलमासीत् ।

३ दृष्टमात्रं तं कृतवेषान्तरमपि सा चोरनायक इत्यभिजज्ञौ । निपुणतरं च विलोक्य, तेनान्तःप्रावारं गूढधृता कृपाणीमपि लक्षयाचकार । तदा

सा स्वगत बभाषे—। अत्र नास्त्यणीयानपि विस्मयस्यावकाशः, यदमुना दुरात्मना मत्स्वामिनो मन्दिरे लवणं न भोक्तव्यम् । यस्य हि लवणं भुज्यते तत्प्राणग्रहणमतीवाधर्म्यम् । उक्तं हि—

भुज्यते यस्य लवणं तद्धिंसा गुरु पातकम् ।

इदमेव वचनं स्मृत्वा मत्स्वामिवधकामेनानेन लवणभक्षणं वर्ज्यते । अहं पुनरेन ध्वस्तमनोरथं विधास्ये ।

४ अथ मारजनिर्भोजनशालां प्रति भोज्यजातवहनेऽप्यब्दपालस्य साहायकमनुतष्ठौ । तत्स्वामी प्राघूर्णकेन सह यावद्बुद्धान् स्थितं, तावत्सा स्वामिनं चोराततायिनस्तस्माद्रक्षितुं कमपि निपुणमुपायं सर्वात्मना चिन्तयति स्म । अथ भोजनादूर्ध्वं सा गृहपतेरभ्यागतस्य च पुरं कानिचित्फलानि मद्यविशेषाश्च स्थापयामास । ततोऽब्दपालेन सह भोक्तुं किल पाकागारं प्राविशत् ।

५ तदा कुजहर्षणं स्वगतमवादीत्—। अयं प्रातः स चिरकाङ्क्षितं समयं । अहमिमं पितरमेतं च तत्पुत्रं, उभावपि मद्यं प्रकामं पाययित्वा विचेतनौ विधास्यामि । तथाविधं च जरठमिमं लीलया परलोकं विसर्जयिष्यामि । एव कुर्वन्तं दस्युचक्रवर्तिनं मा निवारयितुं का शक्तिरमुष्य क्षीरकण्ठस्य बालस्य ? ततश्च परिवेष्टरि दासे पाचिकाया च दास्या महानसे भोजनव्यग्रयो सुप्तयोर्वा सतो, मया यथापूर्वं पलायनेनात्मा रक्षितुं शक्यः ।

६ किं तु, एतत्तस्य चिकीर्षितं मारजन्या तर्कितपूर्वमेव । अतस्तस्य निर्वहणं व्याहन्तु सोद्यता बभूव ।

नाधर्मो विद्यते कश्चिच्छत्रून्हत्वाततायिनः ।

—इति व्यासवचन स्मरन्ती सा भोजनाय महानसमगत्वा, स्वयं नृत्याङ्गनवेश निपुणमधारयत् । मुखमपि च्छन्नमुखेनाच्छादयत् । मध्य-भागं च रजतरशनया पर्यवृणोत् । तत्र च मणिमण्डितमुष्टिं कृपाणिकामास-जत् । एवमात्मना सनद्धा सा, अब्दपालमादिशत्— एहि, मृदङ्गमादत्स्व । आवा यथा भूय एकाकिनमेव स्वामिन तथाद्य सतनयातिथिं तं नृत्तगीताभ्यां विनोदयिष्याव ।

७ एवमाज्ञतोऽब्दपाल, मारजन्यानुगत, मृदङ्गमादाय तद्वादनपरो महानसान्निश्चकाम । विश्रामागारं च प्राप । तत्र च द्वारदेशे स्वामिनं प्रवेशानुज्ञां प्रतिपालयन्स्थितः ।

८ अथालिपर्वोवाच— प्रविश रे मार्दङ्गिक । हे मारजने, दर्शय निजकौशलमतिथयेऽस्मै । येन स कौशलं ते परीक्षेत—इति । ततो मायाव-णिजमुद्दिश्य तेन भणितम्— अस्य विनोदस्य कृते न कोऽपि धनव्ययो मया कृतः । एषोऽस्मद्गृहदासैरेव सर्वथा सविहितः । अत्र पात्रे अब्दपालो मारजनिश्च । प्रथमो मे परिवेषकः, द्वितीया च पाकशालाव्यक्षा । मन्ये— एतौ तव रञ्जनाय क्रमेयाताम् ।

९ तदा तत्सगीतकमतरङ्गितोपस्थितं प्रेक्ष्य हर्षणश्चिन्तामाविशत्— कथमधुना निर्वहाम्यात्मसकरूपम् ? अथवा, कृतं चिन्तया । अद्याय प्रयोगो मया नानुष्ठितश्चेत्, न तावता गरीयसीं क्षतिं कलयामि । यतोऽहमलिप-र्वपुत्रेण सार्धं समृद्धतरसौहार्दो भविष्यामि । ततश्च भविष्यति कदापि मया सिद्धप्रयोगेण भाव्यमेव । अतः किमनेन सगीतेनान्तरायेण ? प्रवर्तता

नामेदम्—इति । अथ प्रकाशमाह—। महानय मयि तवानुग्रहः, यदित्यम-
भ्यागत मामाराधयितु प्रयतसे । अतो मयापि च्छन्दस्ते न व्याहन्तव्य ।

१० अतिथिना सार्धं प्रवर्तमान स्वामिनो भाषण समाप्त प्रेक्ष्य,
अब्दपालो मृदङ्ग वादयितु गातु च प्रवृत्त । कलाकुशला च मारजनि-
नर्तनपरा, गानसमकाल पादन्यास कुर्वती, स्वामिन स्वामिसूनु च
भृशमावर्जयामास । कुजहर्षण पुनः वैरसाधनमुद्दिश्य प्रबन्धकल्पनेन
व्याक्षिप्तचेतास्तस्या नात्यादृतो दृष्ट ।

११ अथ कचित्काल नर्तित्वा मारजनि, रशानागता कृपाणीमाचकर्ष ।
तया च कदाचित्स्वामिन, कदाचिच्चाभ्यागतस्य वक्षो लक्षयाचकार ।
भूयश्च स्वकीयमप्युर, तेन भेतुमिवोद्यतमात्मानमदीदृशत् ।

१२ एव कचित्समय नीत्वा सा, अब्दपालस्य हस्तान्मृदङ्गमाच्छिनत् ।
अथ त वामेन पाणिना कृपाणिका च दक्षिणेन धारयन्ती सा, अलिपर्वण.
पारितोषिक किल प्रार्थयितु चक्राम ।

१३ तदा परिवृत्ततले तस्मिंश्चर्मवादित्रे, अलिपर्वणा हिरण्यदीनार
पातित । तत्तनयेनापि तथैवाचरितम् । तदालोक्य कुजहर्षणोऽपि तामा-
त्मनः पुर आयान्तीं प्रेक्ष्य, निजोरसि पटान्तर्गता धनभस्त्रिकामाक्रष्टु प्रवृत्तः ।
येन तस्यै प्रीतिदान दद्यात् । यावच्चासौ वामेन हस्तेन भस्त्रिका धृत्वा
दीनारनिष्कासनार्थं हस्तमपसव्य तत्र प्रवेशयति, तावदेवेत्य व्यापृतोभयहस्त
त मारजनिश्चुरिकाप्रहारेण भिन्नहृदय चकार ।

१४ एतदालोक्य पितापुत्रावुभावपि भयविस्मयाक्रान्तौ प्रोच्चैश्चक्रुशतु ।
पिताब्रवीत्—। दुर्भगे, किमिदं त्वयानुष्ठितम् ? अतिथिमेन घातयन्त्या त्वया,
अहमपि सान्वयो घातितः ।

१५ सा प्रत्याह—। मा तावद् । मया हि न तव नाश , किं तु तव च त्वत्कुटुम्बस्य च रक्षणमेव विहितम् । अथ तया कुजहर्षणस्य प्रावारमपसार्य तदन्तर्गतो मण्डलाग्र स्वामिने दर्शित । भणित च—। पश्य, नाय सुहृद्, किंतु दुर्हृदेव, यस्त्वया भोजित । वदनमस्य निपुण निभालय । येन त्वमेन तैलवणिजमभिज्ञास्यसि । अयमेव दस्युनायक । भूयश्चावधारय—। यथा— त्वद्देहेऽनेन लवणभक्षण यत्नतो वर्जितम् । किमत्र कारण स्यात् ? किमन्यत् ? इदमेव यहलुवण चेत्त्वदीयभवने तेन खादितम्, न त्व तेन हन्तु युज्येथा—इति । यदैव तया लवणनिवृत्त एषोऽभ्यागतो मम कथित , तदाप्रभृत्येव तमनु जातशङ्केवाभूवम् । उक्त हि भगवता व्यासेन—

अशिष्टाः शिष्टसंकाशाः शिष्टाश्चाशिष्टदर्शनाः ।

दृश्यन्ते विविधा भावास्तेषु युक्तं परीक्षणम् ॥ ३७ ॥

किं च तद्वदनदर्शनेन तु तत्क्षण तमभिज्ञाय मया तर्कितम्—। यदेष तवाशुभ व्यायति—इति । तथा चोक्तम्—

आकारश्छाद्यमानोऽपि न शक्यो विनिगूहितुम् ।

बलाद्धि विवृणोत्येव भावमन्तर्गतं नृणाम् ॥ ३८ ॥

एव त्वद्वधार्थिनमेन व्यापादयन्त्या मया युक्तमेवाचरितम्—इति त्वमपि ज्ञास्यसि । तथा चेय व्यासमणिति —

यस्मिन्यथा वर्तते यो मनुष्यस्तस्मिन्तथा वर्तितव्यं स धर्मः ।

मायाचारी मायया वर्तितव्यः साध्वाचारः साधुना प्रत्युपेयः ॥ ३९ ॥

१६ अथालिपर्व चिन्तयामास—। इदानीमपि पूर्ववदह मारजन्यैव चातुर्येण दाक्ष्येण धैर्येण च मृत्युमुखान्मोचित । अतो दासीभावान्मोचित-पूर्वमेना स्तुषापदमपि किं न लम्भयेयम् ? उक्त हि—

विषादप्यमृतं ग्राह्यममेध्यादपि काञ्चनम् ।

नीचादप्युत्तमां विद्यां स्त्रीरत्नं दुष्कुलादपि ॥ ४० ॥

ता चावादीत् । वत्से मारजने, नून त्वया बहूपकृत मम । नातिचिरा-
त्प्राक् प्रेष्यभावान्मोचयता मया भणितैव त्वम्—। यथान्यदपि पारितो-
षिक मत्त प्राप्स्यसि—इति । अयं च सप्राप्त समयस्तद्वितरीतुम् । अद्य
त्वा मत्स्तुषापदमारोपयितुमिच्छामि ।

१७ अथासौ पुत्रस्य समूखीभूय बभाण—। अद्ययावत्त्व मदाज्ञा-
परोऽभू । येनाधुनापि त्वं मद्वचनमाश्रुत्य जन्मदासीमपि मारजनिमेता
भार्यात्वेनाभिनन्दे । इदं तु प्रमाणनिरपेक्षमेव यत्कूटवणिजा हर्षणेन, मद्व-
धमेव सकल्पयता त्वं वयस्यभावं लम्बित । एतदप्यभूमि सशयस्य—यन्मा
प्राणैर्वियोज्य स त्वामप्यद्य निशाया प्राणैर्व्ययोजयिष्यत् । एवमेतत्प्राप्नोति
यन्मारजन्या न केवलं मदीयं, किं तु त्वदीयमपि जीवितं परिरक्षितम् ।
अतः, चतुरोपकारिणीमिमां भुजिष्या त्वद्वधूत्वं नारोपयामि चेत्, युक्ता-
ननुष्ठानात्सर्वथा वाच्यमात्मानं विदध्याम् । उक्तं हि—

कनकभूषणसंग्रहणोचितो यदि मणिस्त्रिपुणिं प्रणिधीयते ।

न स विरौति न चापि न शोभते भवति योजयितुर्वचनीयता ॥४१॥

१८ पितृवचसोऽस्मात्पूर्वमेव, अलिपर्वपुत्रो मारजन्याश्चातुर्येण हृत-
प्रीतमना आसीत् । तथा चोक्तं भारविणा—

कमिवेशते वशयितुं न गुणाः ?

किं तु श्रीमतः श्रेष्ठिनः सभूतत्वात्, जन्मतोऽनुगतदासीभावात् ता
कामयितुं नोदसहत् । अधुना तु दासीभावे निवृत्ते, अन्यैव वनितासौ
सपत्न्या । किं च—

यत्रैव मनसः कामस्तत्रैव धितृचोदना ।

इति मत्वाय तत्क्षण सानन्द तदाज्ञाविधानोद्यतमात्मान निवेदयामास ।

१९. अथ तौ पितापुत्रौ, निखातपूर्वाणा चोरशत्रूना सविध एव, अन्तर्गतं तदग्रणीशरीरं शाययामासतु । किंच तमर्थं तथा निभृतं निर्वर्तयामासतु, यथा नैकोऽपि प्रातिवेशिको लेशतोऽपि तदभिज्ञो बभूव । अथान्यस्मिन्दिवसे, तथानन्तरेषु च केषुचित्कुजहर्षणं पण्यशालामपावरितुमनागतं प्रेक्ष्य, जना 'कुत इदम्?' इति व्यस्मयन्त । किन्तु गच्छता कालेन तद्गतं सर्वमपि तैर्विस्मृतम् ।

२० ततः कतिपयदिवसापगमे, मारजन्यालिपर्वणयोर्विवाहो निर्वृत्तः । तन्निमित्तं चालिपर्वणां सुसपन्नं भोजनं ज्ञातिभ्यो दत्तम् । तथा चोक्तम्—

संभोजनं संकथनं संग्रश्नोऽथ समागमः ।

एतानि ज्ञातिकार्याणि न विरोधः कदाचन ॥ ४२ ॥

तदा सर्वैरपि भणितम्—। अहो उचितमाचरितमलिपर्वणा, यज्जन्मदास्यपि मेधाविनी शीलवती मारजनिर्दास्यादुद्धृत्य स्तुषात्वमारोपिता । यतः सबन्धस्यास्य परमार्थहेतुस्तेषामज्ञात एवासीत् ।

२१ अथ वर्षं यावदलिपर्वा चोरगुहा नैवागमत् । दीर्घेऽस्मिन्नन्तरे कामपि चोरबाधामनुपस्थितां प्रेक्ष्य भूयोऽप्यसौ वाजिना तद्गुहां प्रापत् । गुहायां निकटेऽश्वादवतीर्थं तत्र नराणां तुरगाणां वा पदमुद्रा अनालोक्य, स वीतभयमात्मानं मेने । अन्तः प्रविष्टश्च स उन्निनाय—। यदा कौशेयभाराश्चोराग्रण्या विक्रयार्थं पुरं नीताः, तदाप्रभृति न कोऽपि नरो गुहान्तः प्रविष्टः—इति ।

२२ अथासौ पुनरप्यात्मगत जगाद—। सर्वेऽपि चोरा ध्रुव लय गता । गुहाप्रवेशरहस्य च मद्बर्जं न कोऽप्यन्यो जानाति । येन समग्रस्यैतावत् कोशस्य, अहमेवासाधारण स्वामी । एनमह यथाकाम भोक्तुमीशे । तत् , तेनात्मना सार्धमानीतो महान्स्यूत स्वर्णमुद्राभिर्निरन्तर पूरित । प्रच्छन्न च पुर प्रत्यानीत ।

२३ केनचित्कालेनालिपर्वणा स्वतनुजस्तामटवी नीत्वा गुहारहस्य ज्ञापित । स तनयोऽपि विपुला ता सपद चातुर्येणोपयुञ्जानो भुञ्जानश्च गच्छता कालेन ननराध्यक्षपद प्राप्त । सोऽपि पितरमनुकुर्वेस्तद्रहस्य स्वीय पुत्रमुक्तवान्, सोऽपि स्वीयम् । अनया परपरया तद्गुहारहस्य बहुलानि वर्षाणि यावदलिपर्ववशजा जड्भु । तद्गुहागतानि सर्वाणि महार्वाणि वस्तूनि शनैः शनैरात्मसाच्चक्रु । एव क्रमेण गुहान्तर्वर्ती स धनसचयः प्रचुरोप्यस्तमितो बभूव । तेनैव सम तद्रहस्यगोपनप्रयोजनमपि । यत् खल्वह कथामिमाममूलादलिपर्ववशजाद्वेदितु युष्मभ्य च निवेदयितु प्राभूवम् ।

२४ अथ, अतिप्रभूतोऽपि चोरसचितो धनराशि कालेन क्षीणता गत—इत्यालोच्य स्मरामि भगवतो व्यासस्य वचनम्—

सर्वे क्षयान्ता निचयाः पतनान्ताः समुच्छ्रयाः ।

संयोगा विप्रयोगान्ता मरणान्तं च जीवितम् ॥ ४३ ॥

इति समाप्तेय चोरचत्वारिंशी नाम कथा ।

NOTES

— 0 —

Chapter I Paragraph 1 सर्वं तरति कोशवान्—a rich man can surmount any difficulty 2 दृश्यता इ—to be seen 3 एभि दस्युभि भाव्य—these must be bandits 5 प्रकाशता इ—to be lit up 12 भयाय न सवृत्त—caused no fear **II** 4 वृक्षच्छेदनेन प्रयोजनं न स्यात्—there would be no need of cutting trees मनोरथैः संपत्तव्यम्—the desires shall be realised 7 धनेन मानतो ज्ञातेन किं ?—what is the good of knowing the amount of money ? मम अर्थं संपश्येत्—my purpose will be served त्वं कालप्रतीक्षां कारिता— you were made to wait **III** कोटिद्वयोपेतं धनुः लक्षाय प्रणत—furnished with the two ends, the bow bent for hitting the mark, the other implied sense being—possessed of two crores of Rupees, the bow bent to aim at (securing) a lac (more) 1 अनुगृहीतास्मि भवत्या मानं ददत्या—I thank you for your lending me the measure 8 जातस्याजननं नास्ति—there is no undoing what has been done **IV** 3 चिरं अस्थास्यत्—would have long stopped there 5 मन्त्रं अस्य न उपस्थित— the spell did not occur to him 8 समुचितं स्थानमिति कृत्वा—taking it for the right place 11 द्विधा कल्पनीय—should be cut in two **V** 3 एतद् देवरोक्तम् जात— the moment they were heard, the words of her brother-in-law dispelled her doubts and comforted her **VI** 4 तस्य सुप्रात आशशसे—wished him Good-morning तस्य सतोषं न अहीयत्—contentment never left him

10 प्रीतये सवृत्त—gave delight मा अस्त गम=मा अस्तम् (अ)
 गम=मा अस्त गच्छ The stanza means—Do not become
 a non entity among the people, but gain celebrity by
 your deeds Remain not at the lowest, neither low,
 nor even in the middle, but remain top most widely
 known VII 2 प्राणान् अपि रक्षितव्य—a man should
 preserve from loss, his money even by endangering
 his life प्रत्यर्पयितु किल उद्यत—prepared as it were to give
 back न अर्थं ते सपादयितु मया पार्यते—it is beyond my power
 to do your business 12 पारितोषिक लम्भनीय—should be
 given the reward 13 त हातु न उदसहत्—could not
 lose it 16 बहु उपकृत त्वया मे—I thank you much VIII
 4 शकाविषयता न आपन्ना—were not suspected IX 10 इह
 वसन्त मा सोढु अर्हसि—please allow me to stay here 12 त्वया
 प्रविश्य गृहमिदं सनाथीकरणीय—do me the favour of entering the
 house पेय पक्त्वा धारय—keep ready the cooked drink X
 2 अन्यदास्या उच्चैः क्रोष्टव्य—another maid would have cried
 aloud 6 पेय मन्दं कथत् धारयेत्—would keep the broth sim-
 mering 8 प्रबन्धं फलेन वञ्चित—the plot proved fruitless
 9 परमार्थतो गृहीत—was truly known 11 तेषां बोधं परिहरन्ती—
 lest she should rouse them अप्रतिबोधाय तेषु सुप्तेषु—when
 they went to sleep never to wake again 17 शेषं
 न धारयेत्—should not suffer the remainder to remain
 त्वया अवहितेन स्थातव्य—you should be on your guard XI
 कार्यतः हितपरा दृश्यन्ते—appear friendly when it suits their
 purpose 4 पण्यशालया मम कार्य—I am in need of a shop
 6 मिथं वयस्यभावमिव पुपुषतु—behaved somewhat friendly
 towards each other 7 सभाषणेन अवस्थिता—stayed talking

14 प्रस्थातु किल उत्तस्थौ—rose as if to depart XII 8 रज्जनाय
 क्रमेयाता—would serve to amuse 15 नचापि न शोभते—does
 not fail to shine यस्मिन् यथा etc साधुना—with good-
 ness The stanza means —It is a duty of a man to
 behave towards another as he does towards himself
 A dishonest person should be dealt with cunningly
 and an honest person should be dealt with fairly

Glossary of difficult words

— • —

अकाण्डमरण—sudden death	आधि—anxiety
अकालहीन—without loss of time	आरा—a shoe-maker's awl
अगदमिषज् <i>m</i> —a physician	इतोमुख— <i>adj</i> —facing this direction
अङ्गारकारक—a charcoal burner	उदारचरित—generous
अनन्तर <i>adj</i> —adjacent, next	उन्मूलयति— <i>cl</i> 10—to root out, to pain extremely
<i>adv</i> —Then, after that	उपरोध—disturbance, inconvenience
अनुगतदासीभाव <i>adj</i> —slave forever	उपस्कर—an article of furniture
अनुतिष्ठासु—wishing to perform	एकाग्रगत—bent upon a single object
अनुरुध्य <i>ind</i> —in pursuance of	कण्ठगत—known by heart
अन्ध तमस—pitchy darkness	कतिमुद्र—consisting of how many coins ?
अन्वय—a race, a line	कर्मशाला—a work-shop
अमल—pure, honest	कल्प—a proposal, scheme
अमेघ्य—feces, filth	क्राकतालीयवत्—accidentally
अर्थ with प्र—to request, to seek	कालकला—a short space of time
आकार—expression of the face	कियता—अपि—to some extent
आततायिन् <i>adj</i> —a desperado, one reckless of his life.	कुडव—a measure of grain
	कुत् <i>f</i> —leather vessel for oil.

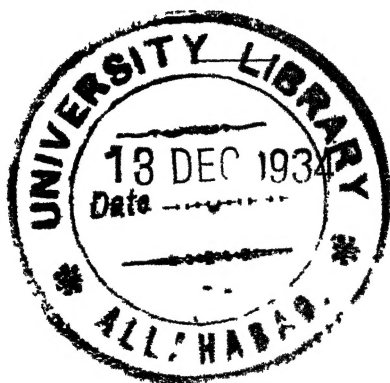
कृ with सम्—to prepare, to cook	चेष्टित—a deed, feat
कृत्यभार—responsibility	छन्द—a whim, pleasure
कृपण—wretched, poor	छद्मबहुल—deceitful
कृष्-कर्षति—to lead	छद्ममुख—a mask
क्षति <i>f</i> —harm, loss	जतु—lack
क्षय—ruin, a house	जात—entirety, the whole
क्षिप् with आ—to cut short, to interrupt	जातरूप—gold
क्षिप् with सम्—to reduce, to lessen	जिज्ञासा—search, quest
क्षीरकण्ठ—too young, infant	जिजीविषु—wishing to live
क्षौम—silk <i>adj</i> —made of silk	जुष-जुषते—to enjoy, to take
गम् <i>caus</i> —to bespeak, to indicate	ज्ञा with अभि—to recognize
गर्भेश्वर—born rich	ज्ञा with प्रति—to promise, to vow, to declare solemnly
गैरिक—a red mineral, गेरू	झम्पा—a jump, a leap
गौ <i>f</i> —a cow, speech, an organ of sense	तार्क्ष्य—a vulture
गो <i>m</i> —a bull	तिरोहित—vanished, out of sight
चक्र—a multitude	त्रपु—tin
चद् <i>caus</i> —with वि—to think, to hesitate	दुरूह—difficult to guess, in- conceivable
चर्मसेविन् <i>m</i> —a cobbler	दृति <i>f</i> —leather
चल् with उद्—to set off	दृश् with उद्—to expect, to foresee
चापल—rashness, officious- ness	देशिक—a teacher
	द्वारफलक—a door-leaf
	धनग्रन्थि—a purse for money

धा with अति-स—to deceive, to over-reach	परिग्रह—a possession, a wife
with स नि—to be present or near	परिच्छेदक्षम—measurable
with स वि—to prepare	परिवृढ—a leader
धूमवर्ति <i>f</i> —a cigar	पश्चिम—hinder, lying at the back
धूमायते (a नामधातु)—to give out fumes	पाटव—skill, healthy condi- tion
नाम <i>ind</i> —by name, surely, falsely	पालयति with प्रति—to wait for
निकृति <i>f</i> —knavery, a trick	पुरुषार्थ—man's efforts
निचय—a store, a heap	पेशलोदार—sweet and gener- ous
निदर्शन—an illustration, an example	प्रकाश—open, known
नियन्तृ <i>m</i> —a driver	प्रकाशलब्ध—open, not con- cealed
निर्वर्तन—carrying out	प्रच्छन्नघातक—an assassin
निर्वापयति <i>caus</i> —to put out	प्रजावती—a brother's wife
निर्विशेष—the same as, not different, equal	प्रतिपत्ति <i>f</i> —a remedy, a measure
निलय—a hiding-place	प्रतिश्रवण—a promise
निषेध—prohibition	प्रत्यय—a belief, conviction
निह्निश—cruel, merciless	प्रत्यादेश—refusal, reluc- tance
नि श्रेणि <i>f</i> —a ladder	प्रत्यायन—convincing another
नी with उद्—to infer	प्रपात—a precipice, cliff.
पद् with प्रति—to do, to act	प्रसन्न—pleased, right, suit- able.
पराभ्यूह—the being guessed by another	

प्रसेविका—a bag or purse	any potent medicine of
प्रस्ताव—an introduction	a particular shape
प्रह्व—bent towards, favour- able to	माया—fraud, deceit
प्राकार—a rampart, a wall	मायावणिज्—a false mer- chant
प्रेतसंस्कार—the funeral	मारजनि <i>f</i> —a proper name
फूत्कार—sobbing	मार्गण—search, inquiry
बहुल—full of, replete	मुखर—a leader
बाढ <i>adj</i> —firm, strong <i>ind</i> —yes	मुखस्यूत—the corn-bag for the horse
°बुव <i>adj</i> —in name only, unworthy	मूर्धन्य—capital, excellent
भट्टारक—a king, the sun	यत् <i>caus</i> with निर्—to re- venge, to pay back, retaliate
भल् with नि <i>cl</i> 10—to observe minutely	यदिकिल—perchance
भस्त्रिका—a leather bag	यवस—grass, fodder
भुजिष्या—a female slave	यातायातानि <i>plu</i> —going to and fro
भू—with प्र—to be able, to command, to have mastery over	यावत्सूक्ष्म—as accurate as possible
भूरिलाभ—at a great profit, profitably	युगपर्यय—the revolution of an age
भण्डलाग्र—a dagger, poniard	रम् with उप—to stop, to die
मनीषित—the desired object, desire	रसायन—a tonic, an invigor- ating medicine
महानस—the kitchen	रुच्य—palatable
मात्रा—a small quantity,	लक्ष्मन् <i>n</i> —a mark, sign

वनराजि <i>f</i> —a growth or line of trees	व्यवसायिन् <i>m</i> —a merchant
वसावर्ति <i>f</i> —a wax candle	व्यवहित—hidden, intercepted
वस्तुत—actually, in fact	व्याक्षिप्त—distracted, uneasy
वाच्य—censurable	शिलोच्चय—a hill
वाग्व्यवहार—an oral discussion	शी with अनु—to repent
विडम्बयति (<i>cl</i> 10)—to mock	श्रु with आ—to obey
विधिवत्—formal, regular	सविभाग—a share
विपणि <i>f</i> —a market	सशय—a doubt, danger, risk
विपर्यय—the reverse of a thing	सकेतस्थान—a meeting-place
विमनायते (a नामधातु)—to be sad	सनद्ध—prepared, ready
विपुलावकाश—spacious, wide	सपन्न—fulfilled, rich
विश् with स—to sleep	सम—at the same time
विशेष—a particular, or special feature	सर्वात्मना—whole-heartedly
विष् with परि <i>cl</i> 3 <i>U</i> —to serve as food	सन्निधि—vicinity
वृज् with आ <i>caus</i> —to win over	साटोप—pompous, imposing
वृत् <i>causal</i> with वि परि—to revolve in the mind, to think over	साधारण—common
वेदिका—a raised piece of ground, a dais	साहसिक—a desperado, a reckless fellow
व्यतिकर—an incident	सिद्धार्थ—who has gained his object
	सुस्मृषित—tried to be recol- lected
	सूर्योद—brought by the Sun, arrived at sun-set
	स्कन्दराज—the god of rob- bers

स्तेयार्ह—fit to be stolen	हजे—a vocative particle
स्था-तिष्ठति—to stop while walking	हृ with अभ्यव—to eat ,, with व्यव—to deal
स्नेह—affection, oil	,, with व्या—to speak



Printed by M N Kulkarni at the Karnatak Printing Press
318 A Thakurdwar Bombay No 2

and

Published by A W Barker Manager Messrs Longmans
Green & Co Ltd 53 Nicol Road Bombay